



**MEMÒRIA**  
**2008**  
MERCATS  
MUNICIPALS  
DE  
BARCELONA



Ajuntament de Barcelona



Mercats de Barcelona

## CONSELL RECTOR

President  
**Jordi W. Carnes**

Vicepresident  
**Guillem Espriu**

Membres  
**Montserrat Ballarín**  
**Emma Balseiro**  
**Ester Capella**  
**Assumpta Escarp**  
**Maria Teresa Fandos**  
**Joaquim Mestre**  
**Francesc Narváez**  
**Oriol Clos**  
**Albert González**  
**Bernat Morales**  
**Joan Estapé**  
**Alejandro Goñi**  
**Pere Llorens**  
**Manel Ripoll**  
**Txetxu Sanz**  
**Eva M<sup>a</sup> Gajardo**  
**Ricard Frigola**  
**Lluís Orri**  
**Antonio Muñoz**

Gerent  
**Jordi Torrades**

Secretari  
**Manel Armengol**

## MEMÒRIA 2008

**Coordinació**  
Departament de Comunicació IMMB

**Redacció**  
Xavier Satorra

**Producció**  
Genèric - comunicació creativa-

**Fotografies**  
Gabriel Cazado i Jordi Casañas

**Impressió**  
Prismàtic Arts Gràfiques

**Dipòsit Legal**  
B-11.165/2009

## COMITÈ DE DIRECCIÓ

**Jordi Torrades**  
Gerent

**Pere X. Sirvent**  
Cap de Projectes

**Jordi Tolrà**  
Cap de Comunicació  
i Promoció

**Ferran Fernández**  
Cap dels Serveis Tècnics

**Francisco Collados**  
Cap Econòmic-Financer

**Manel Armengol**  
Cap del Servei Jurídic

**Genís Arnàs**  
Cap del Servei de Mercats

**Òscar Martín**  
Cap d'Estudis

## MODERNITZEM ELS MERCATS

Les Corts estrena mercat modernitzat  
Nou mercat provisional per al Guinardó  
Projectes en marxa  
Pla de millores 2008

## MILLORES EN EL FUNCIONAMENT DELS MERCATS

Nova ordenança municipal de mercats  
Noves eines de gestió

## ELS MERCATS ES MOUEN

Estudi de Mercats Municipals 2008  
Jornada de mercats 2008  
El Centre de Recursos dels Mercats Municipals  
Aniversaris  
La Ruta dels Mercats de Barcelona  
Els mercats en festa  
Nadal i Reis  
El Carnaval transforma els mercats  
Gastronomia i cultura

## ELS MERCATS COMPROMESOS

Cap al mercat a fer salut  
Menjo sa perquè menjo de Mercat  
Benvingut al teu mercat  
Els mercats, centres socials i solidaris  
Dj's contra la fam al mercat Fira de Belcaire  
Els Mercats, sostenibles amb el medi ambient  
Icones de la cultura mediterrània  
Setmana Europea contra el càncer

## INTERNACIONALITZACIÓ

Internacionalització  
Emporion segueix l'ampliació internacional  
Intercanvis comercials

## INDICADORS DE GESTIÓ

Informe econòmic  
Ordenació comercial  
Cooperació acadèmica  
Publicacions

**Jordi Hereu**

Alcalde de Barcelona

L'esforç de l'Ajuntament de Barcelona i de l'Institut Municipal de Mercats per modernitzar la xarxa de mercats segueix sent un dels motors de la regeneració del teixit comercial i social de la ciutat. I la millor mostra de la voluntat política de l'Ajuntament per seguir impulsant aquesta transformació són les inversions que el Pla d'Actuació Municipal 2008-2011 destinarà per fer-ho realitat.

Ara, amb aquest recull d'activitats de l'IMMB, volem que conegueu les iniciatives desenvolupades i la gestió realitzada durant l'any 2008. Una tasca que ens permet afirmar que en qualitat i atenció al client els mercats municipals ocupen una posició de lideratge i són els principals proveïdors per a la majoria de la població. Conèixer les xifres que giren entorn a la xarxa de mercats us ajudarà a entendre-ho: 3.500 establiments, més de 10.000 llocs de treball directes, 50 milions de visitants a l'any.

Com veieu, els mercats municipals són un actiu important i una peça destacada en l'economia de la ciutat. És per això que vull aprofitar l'ocasió per felicitar i donar les gràcies a totes les persones que amb el seu treball diari ajuden a mantenir ben viva la xarxa de mercats municipals i donar un servei òptim als ciutadans i ciutadanes de Barcelona.



### **Jordi W. Carnes i Ayats**

Tinent d'Alcalde d'Hisenda i Promoció Econòmica  
President de Mercats de Barcelona

La ciutat de Barcelona amb una xarxa de 46 mercats esdevé, tant per la quantitat d'establiments i llocs de treball com pel seu volum de negoci, capital dels mercats d'alimentació d'Europa. L'Ajuntament de Barcelona, gràcies a la modernització i renovació dels nostres mercats i a una política de potenciació d'un comerç de proximitat de qualitat, ha fet possible aquest lideratge.

Per continuar millorant els nostres mercats és necessari que hi hagi un diàleg amb altres països amb la finalitat d'intercanviar idees, serveis i nous productes. L'Ajuntament de Barcelona juntament amb altres ciutats europees, treballen conjuntament per continuar millorant la qualitat i gestió dels mercats municipals d'alimentació com a servei públic per mitjà de la Xarxa Europea de Mercats EMPORION, formada pels millors mercats d'alimentació del continent. Amb EMPORION els nostres mercats exporten qualitat i un model capdavanter en l'organització i gestió de la xarxa de mercats municipals, fent de la ciutat de Barcelona tot un referent a Europa.

Enguany s'han finalitzat els projectes de millora del Mercat de Les Corts i s'han aprovat importants projectes com el del Mercat Fira de Belcaire, les remodelacions de Sants i el Ninot, i la reforma de la Plaça de la Gardunya que també comporta canvis a La Boqueria. Per altra banda, es va presentar el Pla d'Actuació Municipal 2008-2011 amb importants inversions per a la xarxa de mercats municipals i finalment va quedar aprovada en el plenari de l'ajuntament la nova Ordenança de Mercats Municipals, que millora i modernitzarà els nostres mercats a partir de gener del 2009

Aquesta important inversió en esforços i en diners és una mostra de la voluntat política del consistori per continuar endavant i impulsar la transformació dels mercats, adaptant-los a les necessitats que clients i comerciants exigeixen en ple segle XXI.

# MODERNITZEM ELS MERCATS



# LES CORTS ESTRENA MERCAT MODERNITZAT

El mercat de Les Corts ha estat remodelat en un termini rècord d'un any. Entre les millores introduïdes cal destacar la reforma de tot els establiments, el terra, el sistema de clavegueram i el tractament de les deixalles.



**L'** aspecte més visible del canvi és la nova "pell" que cobreix l'antiga estructura del mercat, que ara està formada per una capa de colorits materials.

El mercat compta amb un nou forn de pa, un autoservei ampliat i també un modernitzat bar-restaurant, *El Bisaura*, que ofereix una carta de dinars i esmorzars amb producte fresc del mercat.

L'obra ha estat realitzada per l'empresa **G56** sota la direcció dels arquitectes **Fernando Mur, Miquel Vila i Miquel Llauredó**.

**EL MERCAT COMPTA AMB UN NOU FORN DE PA, UN AUTOSERVEI AMPLIAT I TAMBÉ UN MODERNITZAT BAR-RESTAURANT, EL BISAURA, QUE OFEREIX UNA CARTA DE DINARS I ESMORZARS AMB PRODUCTE FRESC DEL MERCAT**



## QUÈ LI HA SEMBLAT LA REMODELACIÓ DEL MERCAT?



**Joan Solé**, carnisser:

“El fet d’haver eliminat les parades tancades, ha millorat molt la imatge del mercat. Però el més important és que els clients n’estan molt contents amb les millores”.

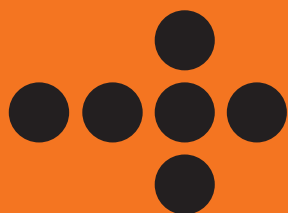
**Vicenç Prades**,  
peixater:

“Les parades reformades ara són més amples i en el meu cas ha permès que pugui oferir més varietat de productes”.



**Josep M. Rosselló**,  
xarcuter:

“El millor per a mi és la nova instal·lació d’aire condicionat, la millora dels accessos al mercat i la façana de vidre que li dona més vistositat”.



## FESTA D'INAUGURACIÓ

El Mercat de Les Corts va celebrar el **dissabte 11 d'octubre de 2008** una festa popular, amb cercavila i animació, tallers infantils i de convivència i una cantada d'havaneres per la seva inauguració.

L'alcalde de Barcelona, **Jordi Hereu**, va inaugurar-lo tot destacant la importància dels mercats *"com a actiu principal de Barcelona que aporten cohesió, un espai de trobada i convivència, aspectes que cal seguir potenciant"*.

**Joan Solé**, com a President de l'Associació de Comerciants del mercat, va explicar la significança d'aquesta remodelació, que coincidia en el mateix dia que 47 anys endarrere el mercat havia estat obert. *"Una renovació d'il·lusions i de motivacions per seguir oferint el millor servei als clients del mercat de Les Corts"*.



## EL NOU MIX COMERCIAL

El Mercat de les Corts, ubicat al número 215 de la **Travessera de les Corts**, es troba al cor del barri en una de les zones més tradicionals de la ciutat.

Va ser construït el 1961 i compta amb l'estructura típica dels mercats que van ser edificats entorn els anys 60 amb una teulada característica formada per diversos arcs. 15 anys després de la primera remodelació del mercat l'any 1993, era necessari **adaptar el mix comercial a les noves demandes i als nous usos comercials**.

En el context d'un barri on la presència de grans superfícies comercials és important, la remodelació del mercat ha apostat per un model diferent, on es potencia la compra de producte fresc i el comerç qualitatiu de proximitat. Així, després de la seva reforma, tenim un mercat que esdevé un **potent motor comercial pel districte**.



## EL MERCAT MILLORA L'ACCESSIBILITAT

La millora de l'accessibilitat va ser **un dels objectius principals** en la reforma del mercat. Fet que es va aconseguir concentrant les **tres portes laterals** que donen al carrer de les Corts en un **nou accés principal molt més ampli, còmode i agradable amb portes de vidre**.



# NOU MERCAT PROVISIONAL



El mercat del Guinardó es va traslladar el 15 d'abril del 2008 a unes noves instal·lacions, situades al carrer Teodor Llorente, just uns metres per sota del seu històric emplaçament.

**L**es modernes instal·lacions del mercat provisional, dotat d'aïre condicionat, càmeres i magatzems acull les seves parades mentre durin les obres d'enderrocament de l'antic mercat i la construcció del complex de serveis públics per al barri que l'ha d'acollir d'aquí a cinc anys.

El nou mercat també té un espai adequat per la recollida selectiva de brossa i dos magatzems amb cambres frigorífiques. La zona de càrrega està ubicada al carrer Teodor Llorente. A més, el nou mercat ofereix als clients una zona exclusiva d'aparcament gratuït.

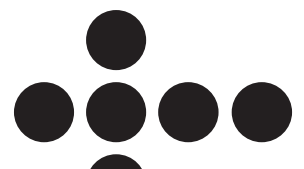
L'empresa **Cobra** va ser l'encarregada de construir el mercat provisional, que acull quinze parades en el seu interior; dues fruïteries, dues carnisseries, quatre peixateries, dues parades d'aviram i ous, dues cansaladeries, una parada de llegums i plats cuinats, un forn amb degustació i una parada de productes no alimentaris dedicada als gèneres de punt.

## PROJECTE DE REMODELACIÓ URBANÍSTICA

L'antic mercat serà enderrocat i donarà pas a un complex de serveis per al barri, entre els quals hi ha haurà un mercat dotat de nous serveis i una logística renovada.

**EL NOU MERCAT OFEREIX ALS CLIENTS UNA ZONA EXCLUSIVA D'APARCAMENT GRATUÏT**

Les obres del mercat provisional es troben emmarcades en la Unitat d'Actuació 3, (UA3), que inclou l'illa delimitada pels carrers Teodor Llorente, l'Oblit, la Garrotxa, Dr. Valls i el passatge de Llívia.



# PER AL GUINARDÓ



## INAUGURACIÓ I CELEBRACIÓ

L'alcalde de Barcelona, **Jordi Hereu**, el Tinent d'alcalde i President de Mercats de Barcelona, **Jordi W. Carnes**, i la Regidora d'Horta-Guinardó, **Elsa Blasco**, van participar en la festa d'inauguració, i van poder conèixer de primera mà les seves instal·lacions i serveis.

El president de l'Associació de Comerciants del Mercat, **Lluís Oliveras** va agrair a l'Ajuntament i a l'IMMB l'esforç realitzat i va mostrar la seva satisfacció per les comoditats i serveis de la nova carpa.

La xaranga "Los Labradores" va animar la festa durant el dia d'inauguració pels carrers de la zona. Els comerciants repartien cava als clients que es van acostar per visitar les seves botigues.



# PROJECTES EN MARXA

L'IMMB ha remodelat i modernitzat ja 18 mercats municipals i el Programa d'Actuació Municipal 2008-2011 preveu continuar l'esforç de renovació. Els processos de reforma i millora es realitzen amb l'acord i la participació activa dels comerciants de cadascun dels mercats.

## ••• SANT ANTONI

L'històric **mercat de Sant Antoni** començarà la seva remodelació el **26 gener de 2009**. Els treballs de reforma, rehabilitació i modernització dirigits per l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB) segons el projecte guanyador del **Taller d'Arquitectura Ravetllat-Ribas**, permetran dotarlo de noves instal·lacions logístiques, nous serveis, i una nova configuració comercial que ampliarà les especialitats actuals.

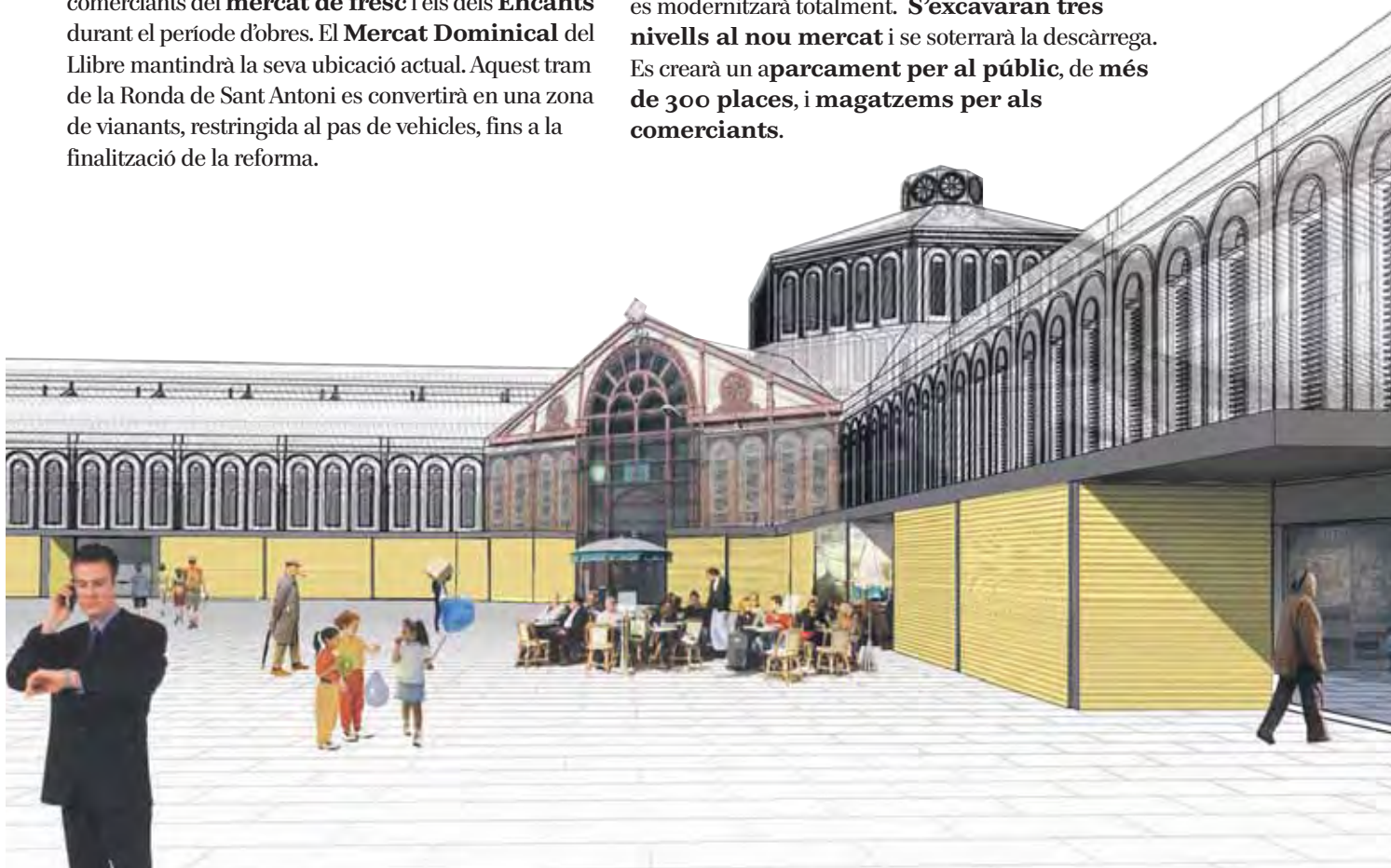
### MERCATS PROVISIONALS

A principis de 2009 s'iniciaran les obres de construcció a la **Ronda Sant Antoni**, entre Casanova i Urgell, dels **dos mercats provisionals** que acolliran els comerciants del **mercat de fresc** i els dels **Encants** durant el període d'obres. El **Mercat Dominical** del Llibre mantindrà la seva ubicació actual. Aquest tram de la Ronda de Sant Antoni es convertirà en una zona de vianants, restringida al pas de vehicles, fins a la finalització de la reforma.

Els mercats provisionals disposaran de magatzems i espais per a la recollida selectiva de brossa. A més de climatització, i de tot el necessari per tal de garantir el servei que ara presta el mercat a clients i comerciants.

### EL FUTUR MERCAT

La rehabilitació integral de l'**edifici modernista**, catalogat i protegit com a **bé cultural de la ciutat**, tindrà present el seu caràcter monumental i històric. Es mantindran les vuit entrades actuals, però fent-les visibles dels del carrer, alhora que s'enderrocarà l'actual mur exterior, convertint els 4 patis interiors en autèntiques places d'ús públic. L'**interior del mercat** es modernitzarà totalment. **S'excavaran tres nivells al nou mercat** i se soterrarà la descàrrega. Es crearà un **aparcament per al públic, de més de 300 places, i magatzems per als comerciants**.



## ❖ FIRA DE BELLCAIRE

**L'** Ajuntament de Barcelona va adjudicar el projecte definitiu del nou **mercat de la Fira de Bellcaire**, més conegut com a **Encants Vells**, al despatx d'arquitectura **B320**.

El nou mercat s'ubicarà a la **zona del Bosquet**, i el seu trasllat és una de les peces que facilitarà el desplegament de la Modificació del Pla General metropolità en l'àmbit de les Glòries, una iniciativa que millorarà la mobilitat, el sistema de transport públic i l'ordenació dels equipaments de la zona.

### EL NOU PROJECTE

Des del punt de vista estructural, el nou mercat ha de permetre **millorar les condicions de treball dels venedors** i les **condicions de compra dels ciutadans**.

El projecte contemplarà un disseny de forma que l'activitat comercial es pugui realitzar sota aixopluc i protegits del sol, però conservant la sensació de compra a l'aire lliure.

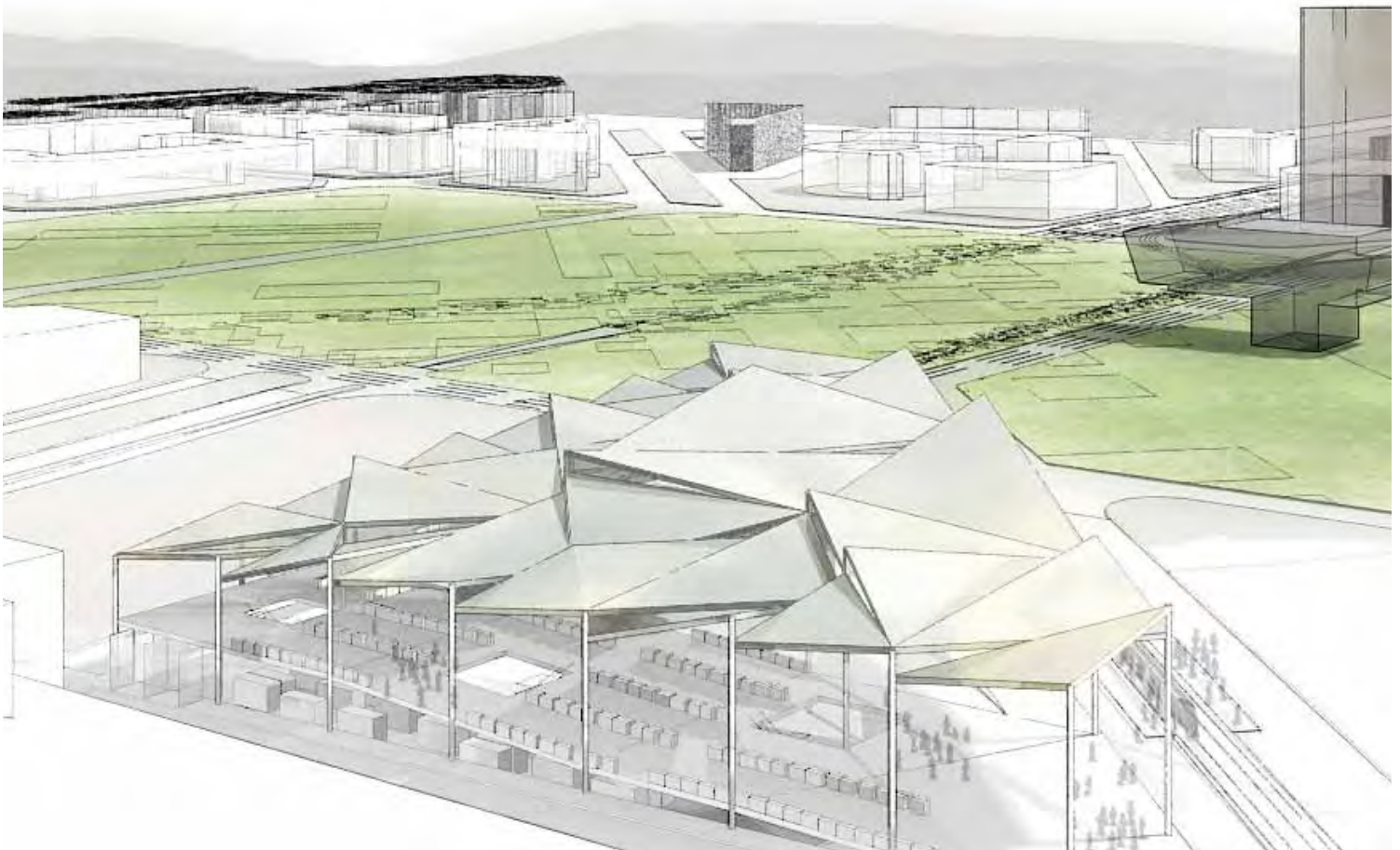
La solució comercial proposada per l'oferta tècnica seleccionada (parades i subhasta) s'ubica a nivell de carrer i no queda sota cap edificació (a excepció de la pròpia coberta), amb la qual cosa formarà un espai obert comercial que tindrà la seva façana principal a l'**avinguda Meridiana** i **plaça de les Glòries**, un àmbit amb bona connexió amb la xarxa de transport públic.

El projecte també contempla un aparcament subterrani amb capacitat per a uns 300 turismes, la zona de càrrega i descàrrega, la zona de magatzems, l'aparcament per a vehicles comercials, la zona de brossa i altres serveis, com ara un punt d'informació i consigna, oficines (tant per la direcció del mercat com per l'associació de comerciants), un espai polivalent d'uns 400 m<sup>2</sup> (exposicions, auditori, presentacions...) i una ludoteca infantil.

La **superfície del nou mercat** serà de **32.372 m<sup>2</sup>**, comptant amb una superfície comercial de 7.520 m<sup>2</sup>. La previsió de l'Ajuntament de Barcelona és iniciar les obres en el primer semestre del 2009, amb una durada estimada dels treballs d'uns dos anys.



**EL PROJECTE TAMBÉ CONTEMPLA UN APARCAMENT SUBTERRANI AMB CAPACITAT PER A UNS 300 TURISMES**





## EL NINOT

**E**l popular mercat del Ninot serà remodelat integralment en els propers anys. El Tinent d'Alcalde i President de l'IMMB, **Jordi W. Carnes**, va presentar el dilluns **14 de juliol de 2008** les línies generals del projecte guanyador, adjudicat en concurs públic a l'estudi MAP Arquitectes i G56, dirigit per **Josep Lluís Mateo**.

Es soterrarà la descarrega de mercaderies i es crearan nous magatzems, el mercat també disposarà d'establiments que oferiran productes de degustació i gastronomia per menjar al propi mercat, a més d'un nou autoservei per complementar l'oferta. També es construirà un pàrking pels clients. El nou mercat incorporarà les darreres tecnologies i nous serveis.

### EL MERCAT PROVISIONAL

En el **calendari previst** s'iniciaran les obres el mes de maig de 2009 i es preveu finalitzar la remodelació durant la tardor/hivern de 2011. Mentre durin les obres de remodelació, els comerciants es traslladaran a un mercat provisional situat al carrer Casanova, enfront de la façana de l'Hospital Clínic.



## ••• SANTS

**L'**històric **mercat de Sants** serà remodelat integralment en els propers quatre anys. L'alcalde **Jordi Hereu** va presentar el **dimarts 17 de juny de 2008** les línies mestres del projecte guanyador del concurs de remodelació, a càrrec del **Taller d'Arquitectura PB2**.

Es soterrarà la descarrega de mercaderies i es crearan nous magatzems i càmeres. Es construirà un pàrking per a comerciants i clients. El nou mercat incorporarà les darreres tecnologies, i nous serveis per als clients com el transport a domicili i la compra online.

El nou mercat de Sants tindrà **nous establiments amb noves especialitats** i el mix comercial resultant comptarà amb establiments fets amb alumini, vidre i llum freda, que donarà al mercat un aspecte lluminós. La intervenció també permetrà rehabilitar l'**edifici històric**, que està catalogat com a **monument artístic**. Mentre durin les obres, els comerciants es traslladaran a un mercat provisional situat a la Rambla de Badal, que no quedarà tallada.

### SUPORT UNÀNIME DELS COMERCIANTS

L'**Assemblea de Comerciants** del Mercat de Sants va aprovar el 5 de març de 2008 per pràctica unanimitat del 94% donar llum verd a l'inici del procés de reforma del mercat que proposava l'Institut Municipal de Mercats (IMMB). La remodelació del Mercat de Sants està inclòs al **Programa d'Actuació Municipal 2008-2011**.



## ••• LA BOQUERIA

**L'**a reforma de la Plaça de la Gardunya permetrà al mercat de la Boqueria de soterrar la descàrrega dels productes, el tractament dels residus i construir nous magatzems i càmeres frigorífiques. El projecte de remodelació de la plaça va ser presentat per l'Alcalde de Barcelona, **Jordi Hereu**, el dimecres **28 de maig de 2008** en roda de premsa, i per la regidora de Ciutat Vella **Itziar González** en una assemblea adreçada als comerciants.

El President de l'Associació de Comerciants de La Boqueria, **Manel Ripoll**, va manifestar la seva satisfacció pel fet que el projecte aprovat per a la Gardunya reculli les propostes que els comerciants van fer en el procés de participació endegat pel Districte. El límit est de la plaça de la Gardunya el configura el **Mercat de la Boqueria**, que serà objecte de treballs de reforma per tal d'adequar i fer més permeables els fluxos entre el passadissos i porxos del mercat i el gran espai obert de la Gardunya.



# BALANÇ PLA DE MILLORES 2008

Durant l'any 2008 han estat contractats els projectes executius i la direcció d'obres per les remodelacions del Mercat de Sant Antoni, Sants i Ninot. L'inici de la construcció dels tres mercats provisionals està prevista pel primer trimestre del 2009.



Les principals obres de millora realitzades durant el 2008 han estat les següents:

**Abaceria:** Obres adequació portes enrrotllables i substitució portes automàtiques. Adequació de les cambres frigorífiques.

**Barceloneta:** Obres millores a la direcció del Mercat. Adequació lavabo minusvàlid. Instal·lació aire condicionat direcció Mercat. Substitució porta de persiana. Instal·lació del tendalls i tall d'un banc exterior.

**Besòs:** Modificació de l'escala d'emergència i millores al moll de càrrega i descàrrega.

**Boqueria:** Instal·lació d'una nova línia elèctrica. Substitució d'un ICP. Adequació zona brossa. Reforma dels muntacàrregues. Reparació quadre comptadors. Obres substitució focus malmesos zona perimetral 2<sup>a</sup> Fase.

**Canyelles:** Millores a canals i baixants. Substitució del quadre elèctric.

**Carmel:** Pavimentació rampa aparcament i enderroc parades vacants.

**Clot:** Substitució eix persiana. Substitució motor extracció aire magatzems.

**Concepció:** Millores rampa accés soterrani.

**Estrella:** Adequació de les portes automàtiques. Adequació a Normes dels muntacàrregues. Substitució porta LPC. Substitució d'evaporadors de les cambres frigorífiques.

**Felip II:** Construcció i muntatge d'un ascensor. Enderroc de parades vacants.

**Fira de Bellcaire:** Obres de remodelació d'un local per arxiu.

**Galvany:** Remodelació cambres frigorífiques.

**Horta:** Instal·lació de cortines d'aire.

**Hostafrancs:** Modificació del sistema contra incendis.

**Les Corts:** Adequació ascensor.

**Lesseps:** Obres substitució porta pàrking.

**Libertat:** Construcció i col·locació de reixes.

**Marina:** Adequació zona pati, obres modificació aire condicionat i instal·lació equip de refrigeració del quadre de maniobra.

**Mercè:** Estudi viabilitat futur del mercat i millores quadre elèctric.

**Montserrat:** Substitució de vidres.

**Sagrada Família:** Adequació local. Substitució porta carrer Padilla. Millores a les instal·lacions de climatització. Obres adequació a normes dels muntacàrregues.

**Sant Gervasi:** Substitució de vidres trencats. Adequació de portes.

**Sta. Caterina:** Substitució motor extracció aire magatzems, substitució de vidres.

**Sarrià:** Millores als magatzems.

**Tres Torres:** Redacció projecte remodelació instal·lació elèctrica.

**Provençals:** Instal·lació megafonia. Reforç cabina muntacàrregues.

**Varis:** Adequació a norma del muntacàrregues a diversos Mercats. Instal·lació d'aparells d'aire condicionat als Serveis Centrals.

**EL NOMBRE D'INTERVENCIIONS EN ESTRUCTURES FÍSQUES HA ESTAT: 213 EN OBRA CIVIL, 300 EN ELEVADORS I MUNTACÀRREGUES, 215 EN INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES, 203 EN CÀMBERES FRIGORÍFIQUES I 105 EN PERMISOS D'OBRES**



# MILLORES EN EL FUNCIONAMENT DELS MERCATS



# NOVA ORDENANÇA MUNICIPAL DE MERCATS

El primer de gener de 2009 entrarà en vigor una nova Ordenança Municipal de Mercats, que modifica en profunditat el text anterior, aprovat l'any 1968.



## ASPECTES MÉS DESTACATS DEL NOU TEXT

Sobre **autoritzacions i llicències**, l'ordenança permet que desaparegui la prohibició anterior de que **un estranger pugui accedir a la titularitat d'un establiment** (art 28) i adapta la norma al Codi Civil Català (art 33).

Sobre **faltes i sancions**, es va introduir la tipificació de determinades faltes greus, entre elles **d'incompliment de l'horari comercial o la venda d'articles no autoritzats**.

La secció sobre els **articles de venda** es va modificar gairebé en la seva totalitat, ja que era l'apartat que requeria una adaptació més profunda a l'evolució del comerç i el consum dels darrers anys. El nou text permet **agrupar activitats que fins ara es presentaven per separat** en els mercats. Així, els establiments de peix fresc i de marisc podran passar a ser de peix i marisc. Els de cansaladeria i els de xarcuteria i embotits podran integrar les dues activitats. Adrogueria i queviures també podrà combinar-se, igual que carnisseria i menuts. Els despatxos de pa podran vendre pastisseria. S'introdueix la possibilitat que la majoria puguin oferir **degustació de productes**, si reuneixen els requisits higiènic i sanitari.

Finalment, pel que fa a l'**horari d'obertura dels mercats**, es va optar per una solució possibilista. Es pretén que l'aplicació del nou horari de funcionament tingui un caràcter gradual, primer per a tots aquells mercats que hagin finalitzat un procés de remodelació, i després per a tots aquells concessionaris que s'incorporin als mercats un cop hagi entrat en vigor la ordenança.

Del total de **206 articles**, se n'han modificat 48 i se n'han suprimit 32.

**E**l nou text és el resultat del diàleg, la participació i el consens entre l'IMMB i els representants dels comerciants al llarg dels darrers quatre anys i permet posar al dia les pràctiques comercials als mercats, redefinint conceptes clau i introduint novetats importants, que permetrà una major competitivitat dels operadors dels mercats.

Entre les novetats que recull la nova ordenança, aprovada pel **Plenari de l'Ajuntament el 28 de novembre de 2008**, en destaquen quatre: la nova regulació dels horaris comercials, la possibilitat de compatibilitzar la venda de diferents productes en un sol establiment, una nova tipificació de les infraccions i la renovació de la normativa tècnica de parades, instal·lacions i serveis.

## PER QUÈ CALIA FER UNA NOVA ORDENANÇA?

L'Ordenança de mercats que era vigent fins ara, va ser redactada l'any 1968 i aprovada en Plenari de l'Ajuntament l'any 1969, per tant es tractava d'una normativa preConstitucional, emmarcada en un moment socio econòmic i polític completament diferent a l'actual.

Cal tenir en consideració que l'any 1969, Barcelona era una ciutat amb només 31 mercats municipals, i a on encara no s'havia inaugurat el primer hipermercat, amb una població amb uns hàbits de compra i consum completament diferents als d'avui, en bona part condicionat per la conjuntura econòmica del país. Com a exemple els preus de venda dels aliments venien regulats des de l'administració franquista.

Calia fer **una nova Ordenança del segle XXI**, per uns mercats de la Barcelona del segle XXI, preparats per fer front a uns nous hàbits de consum d'una població de més d'1,6 milions d'habitants.



## I FINS ARA NO S'HAVIA MODIFICAT L'ORDENANÇA DE MERCATS?

Des de l'any 1978, i amb l'arribada dels ajuntaments democràtics l'**Ajuntament de Barcelona** ha fet una aposta ferma i decidida pel model de mercat municipal, que té el seu màxim exponent en l'aprovació inicial i actualització del **PECAB**, i en la creació de l'**Institut Municipal de Mercats**.

Durant aquest període s'han introduït diferents modificacions en les Ordenances de Mercats, la majoria des de la **creació de l'IMMB l'any 1993**. Algunes de gran repercussió i significació com la introducció de forns de pa i autoserveis, la venda de congelats, la venda d'articles multimèdia al Dominical de Sant Antoni, els horaris de tarda, entre d'altres.

Durant la **II Jornada de Mercats**, celebrada a la Sala de la Convalescència el 23 de gener de **2006**, un dels grups de treball va centrar-se en tot el marc normatiu que de manera directa o indirecta afecta al comerç en general, i als mercats en particular.

D'allà va sorgir la idea de crear un grup de treball format per comerciants, representants de l'administració i tècnics, que consensuessin un document base que servís per a iniciar el procés de canvi cap a un nou marc normatiu específic pels mercats de Barcelona.

## OBJECTIUS MÉS IMPORTANTS DE LA NOVA ORDENANÇA

- ❖ ADEQUAR EL TEXT A LA LEGISLACIÓ VIGENT, JA QUE EN EL TEMPS TRANCORREGUT S'HA APROVAT MOLTA NORMATIVA DE RANG SUPERIOR, I QUE L'ORDENANÇA DE MERCATS, LÒGICAMENT, NO POT CONTRADIR
- ❖ INTRODUIR NOUS SUPÒSITS I PROCESSOS, I SUPRESSIÓ D'ARTICLES QUE HAN ESDEVINGUT OBSOLETS
- ❖ ADAPTACIÓ DEL TEXT A LA PRÒPIA EVOLUCIÓ DEL SECTOR DEL COMERÇ
- ❖ RENOVACIÓ DE LA NORMATIVA TÈCNICA DE PARADES, INSTAL·LACIONS I SERVEIS

# NOVES EINES DE GESTIÓ

## ••• OBSERVATORI DE PREUS DELS MERCATS DE BARCELONA

**D**ins del paquet de mesures contra la crisi econòmica, l'Ajuntament de Barcelona, per mitjà de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB) va posar en marxa un Observatori per valorar la progressió dels preus dels productes frescos que es comercialitzen a la xarxa de mercats municipals de la ciutat.

Per tal de que l'estudi sigui **objectiu** i el més **fiable** possible, es va constituir una cistella de la compra formada per 35 productes frescos de consum habitual durant tot l'any. La cistella està formada per productes de peixateria, cansaladeria, carnisseria, aviram, xarcuteria, fruita i verdura. És la primera vegada que es duu a terme un estudi tan acurat i amb tanta profunditat sobre aquest tema, ja que fins ara només s'havien fet estimacions de preus sobre alguns productes representatius i només en alguns mercats. La **recollida de dades** es realitza **quinzenalment** des del 17 d'octubre de 2008, i la fa personal de l'IMMB a tots els mercats municipals. Els resultats, publicats periòdicament, es poden consultar al web de Mercats de Barcelona.



## ••• NOVA CAMPANYA PER LA SEPARACIÓ DE RESIDUS

**E**l dilluns 19 de maig va iniciar la campanya per la correcta separació de residus als Mercats Municipals de Barcelona. Aquesta prova pilot va començar en els Mercats de Galvany i del Ninot. L'Institut Municipal de Mercats de Barcelona, amb el suport del Departament de Medi Ambient de l'Ajuntament de Barcelona, continua el procés per impulsar la millora en la gestió dels residus en els mercats municipals, que es va endegar a l'any 2006 per tal d'aconseguir una ciutat més neta i sostenible.

Aquesta campanya es va aplicar a 7 mercats més entre els mesos de juny i setembre: **Barceloneta, Santa Caterina, La Concepció, Provençals, Horta, Guineueta i Vall d'Hebron**.

En primer lloc s'instal·len petites màquines compactadores de cartró per tal de millorar la recollida selectiva d'aquesta fracció, així mateix es condicionen els espais i elements de contenció de residus per a la matèria orgànica i la fracció rebuig. Cada mercat disposa d'un promotor ambiental per fer un seguiment de la campanya. Posteriorment, a partir dels resultats obtinguts, es treballen les mesures necessàries per portar a terme el nou model de gestió a tots els mercats municipals.

CADA MERCAT DISPOSA D'UN PROMOTOR AMBIENTAL PER FER UN SEGUIMENT DE LA CAMPANYA





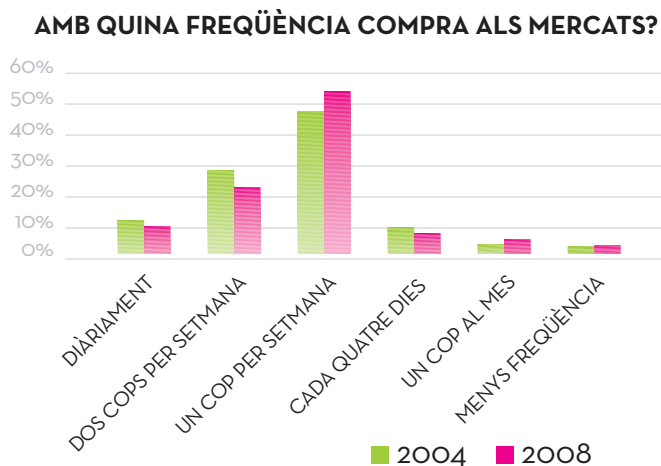
# ELS MERCATS ES MOUEN



# ESTUDI DE MERCATS MUNICIPALS 2008

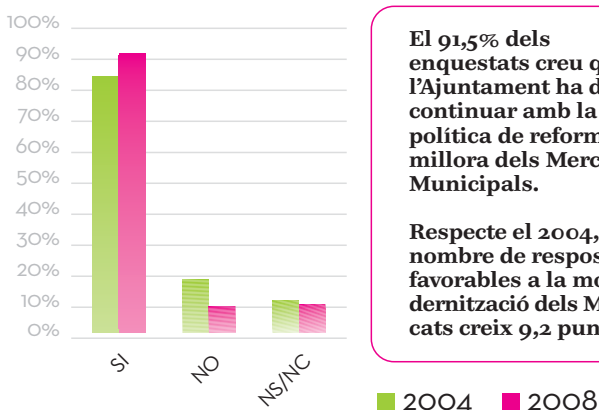
L'estudi sociològic es va realitzar sobre els responsables de compra d'aliments frescos que no tenen el costum de comprar més d'una vegada per setmana en el mercat. L'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB) va encarregar a l'Institut Àgora una nova enquesta sobre els hàbits de compra, actualitzant les dades de l'anterior, realitzat també per Àgora l'any 2004.

**L**es conclusions que se'n desprenen aporten noves dades sobre les actituds de compra, i demostren que la valoració del conjunt del mercats segueix millorant, així com incrementant l'afluència de clients a les seves instal·lacions.



El 84,6% dels usuaris dels Mercats Municipals hi fan compres al menys un cop per setmana. La freqüència de compra als Mercats és majoritàriament d'un cop per setmana (53,9%)

**VOSTÈ CREU QUE L'AJUNTAMENT DE BARCELONA HA DE SEGUIR MODERNITZANT ELS MERCATS MUNICIPALS DE LA CIUTAT?**



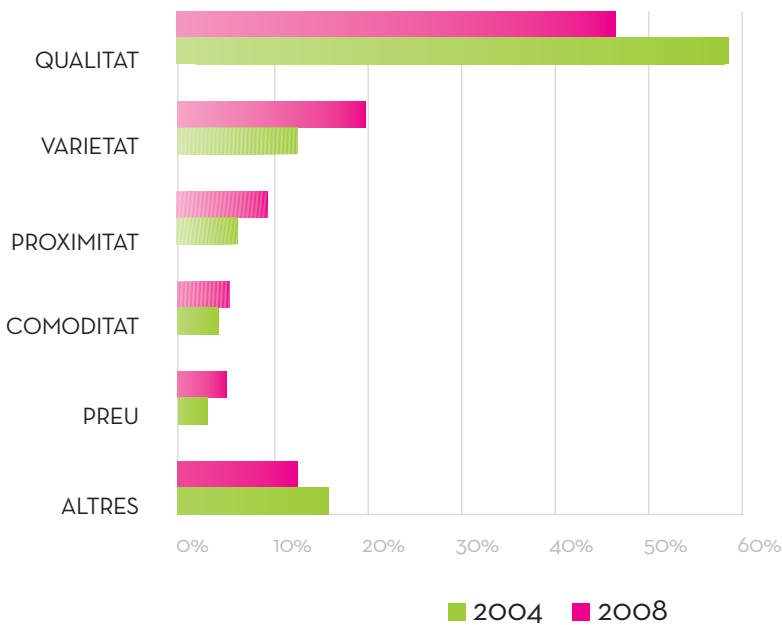
El 91,5% dels enquestats creu que l'Ajuntament ha de continuar amb la política de reforma i millora dels Mercats Municipals.

Respecte el 2004, el nombre de respostes favorables a la modernització dels Mercats creix 9,2 punts.

## DADES MÉS RELLEVANTS DE L'ENQUESTA PRESENTADA:

- ❖ ELS MERCATS MUNICIPALS DE BARCELONA TENEN UNA POSICIÓ COMERCIAL MOLT SÒLIDA
- ❖ ELS COMPRADORS DELS MERCATS EN SÓN HABITUALS (84,6% DE COMPRADORS QUE, COM A MÍNIM, VAN UN COP PER SETMANA AL MERCAT)
- ❖ ELS MERCATS MUNICIPALS DE BARCELONA SÓN LÍDERS DE VENDES EN CARN I PEIX
- ❖ LA QUALITAT SEGUEIX ESSENT EL GRAN VALOR DELS MERCATS
- ❖ ELS COMPETIDORS MÉS IMPORTANTS DELS MERCATS SÓN ELS SUPERMERCATS-AUTOSERVEIS
- ❖ EL 91,5% DELS ENQUESTATS DÓNA SUPORT A L'AJUNTAMENT PER A CONTINUAR AMB LA POLÍTICA EMPRESA DE REFORMA I MILLORA DELS MERCATS DE LA CIUTAT

### MOTIU PRINCIPAL PEL QUAL ES VA REALITZAR LA DARRERA COMPRA D'ALIMENTACIÓ FRESCA ALS MERCATS MUNICIPALS



La qualitat continua essent el motiu principal per adquirir l'alimentació fresca als mercats municipals (46,5%), encara que en menor proporció que respecte 2004. Per contra, creix la importància de la varietat i de la proximitat.

## L'ESTUDI HA ESTAT DIRIGIT A CONÈIXER:

- Hàbits de compra de productes d'alimentació fresca i **característiques socio-demogràfiques** dels/les responsables de compra de les llars barcelonines que no són clients freqüents dels mercats municipals (MM) de la ciutat.
- Conèixer els **hàbits de compra** del públic objectiu, segons: tipus de producte, freqüència de compra, horari i dia de compra, mitjà de transport utilitzat, import mitjà de la compra, distància de l'establiment, etc.
- Conèixer els **factors decisius** en l'elecció de l'establiment d'alimentació: preu, qualitat, varietat, frescor del producte; proximitat, comoditat, rapidesa, forma de pagament, tracte, especialització dels establiments; horari d'atenció, comanda telefònica, lliurament de la compra a casa, etc.
- Conèixer les característiques socio-demogràfiques d'aquest col·lectiu.
- **Imatge que aquests clients** tenen dels Mercats Municipals i de llur competència.
- Associació entre atributs i tipus d'establiment d'alimentació: Imatge.
- **Aspectes més valorats** i principals aspectes de millora dels MM i dels altres establiments d'alimentació. (Punts forts i febles dels MM i de la seva competència)
- Coneixement del **grau de satisfacció** d'aquests compradors en relació als principals tipus d'establiments d'alimentació.



# JORNADA DE MERCATS 2008

El transport a domicili i les noves tecnologies de la informació aplicades als mercats van ser el centre dels debats de l'encontre anual dels comerciants dels mercats municipals en aquest 2008.

**L**a Casa Convalescència de la UAB va aplegar el 5 de maig la trobada, que també va comptar amb intervencions relacionades amb les noves experiències de gestió a Europa. El Tinent d'Alcalde d'Hisenda i Promoció Econòmica i President de Mercats de Barcelona, **Jordi William Carnes**, va declarar que *"els comerciants dels Mercats de Barcelona han destar preparats per afrontar els nous reptes que planteja la gestió dels mercats"*, en la conferència d'inauguració de la **4<sup>a</sup> Jornada de Mercats de Barcelona**, amb el títol *"El Futur dels Mercats: Nous serveis als clients"*.

## GESTIÓ INNOVADORA EN MERCATS EUROPEUS

La modernització dels mercats a Europa està generant noves experiències de gestió en diferents llocs del continent i canviant la percepció que d'ells es tenia.

Iniciatives originals com **"Eataly"** a Torí (Itàlia), o la remodelació del **Mercat dels Caputxins** a Bordeus (França), van ser analitzades durant la 4<sup>a</sup> Jornada de Mercats, amb la taula rodona titulada, *"Noves experiències de gestió a Europa"*, que va comptar amb la participació de **Jean-Paul Auguste** (Group Geraud-França) i **Federico Boario** (Conservatoria del Piemonte-Itàlia).

**Jean-Paul Auguste**, empresari del grup francès Geraud amb una àmplia experiència en la gestió de mercats, va presentar la ponència *"Mercats i cohesió social"*, on va explicar el projecte de remodelació i modernització del **Mercat dels Caputxins**, a la ciutat francesa de **Bordeus**. Un ambiciós projecte iniciat l'any 1996, amb la reobertura als clients l'any 2000 i tot un seguit de noves iniciatives que van ajudar, i encara ara segueixen fent-ho, a revitalitzar el barri i la zona central de la ciutat.

**Federico Boario**, de la Conservatoria del Piemonte, amb la ponència *"L'experiència Eataly"*, va descriure l'innovador projecte iniciat a Torí. Es tracta d'una nova manera, multidisciplinària, de comercialitzar aliments de qualitat.







**“Els nous serveis als mercats”**, que feia referència a la tarja client, la venda per Internet, la tecnologia Wifi i altres TIC als mercats. Va comptar amb la participació de **Josep Ll. Gil** (Mercat de la Mercè), **Jaume Molet** (Targecopy), **Xavier Mangado** (Memicsys), **Antoni Carrión** (Catalonia Pymes-red), **José Antonio Sacristán** (La Caixa) i **Vicenç Bailón** (Mercat d’Horta).

Per tal de desenvolupar nous serveis es van remarcar tres aspectes fonamentals per a futures gestions: L’expansió del servei de transport a domicili, l’ampliació dels horaris comercials, la implantació i difusió de nous sistemes de pagament com les targetes bancàries. A més, per seguir fidelitzant els clients als Mercats de Barcelona, calen noves eines de gestió i tecnologies per millorar els serveis. La participació dels comerciants és fonamental per establir vincles en el comerç de proximitat.

**“Transport a domicili”**, on participaven **Xavier Bou** (Mercat del Clot), **Mario Gavilán** (Tallers Bellvitge), **Àngel Juny** (Mercat de Sta. Caterina) i **Enric Massana** (Passarvia).

L’experiència de professionalització del servei de transport a domicili dels Mercats de Barcelona segueix millorant en la valoració dels clients. Els consumidors donen molta importància a la compra immediata, per tant, en servei de transport a domicili, cal reforçar aquest aspecte. Per exemple, poder fixar amb el client l’hora de repartiment i lliurament. Aquest tipus de valors de proximitat afegeixen el que anomena “valor intangible” a l’oferta global de mercats.

**“Reptes del comerç no alimentari”** a càrrec de **Pere X. Sirvent** (IMMB) i **Òscar Martín** (IMMB). La conferència es va centrar en l’anàlisi de les problemàtiques comercials més importants que tenen els establiments de productes no alimentaris.

Els reptes i propostes més destacables, són:

- **Especialització de l’oferta** per guanyar competitivitat i fer atractiu el mix comercial.
- Tendir a dimensionar suficientment els establiments i **professionalitzar els negocis**.
- Oferir uns **horaris ajustats** a la demanda dels clients.
- Pagament amb targeta, entrega de tiquet, buscar espais per provadors,...
- Disseny d’un **Pla Anual de campanyes promocionals**: específiques, conjuntes amb el mercat d’alimentació, junt amb l’IMMB, l’eix comercial, etc.
- Escollir adequadament cada interlocutor, utilitzant el Director del mercat com a agent facilitador i coordinador.

# INAUGURAT EL CENTRE DE RECURSOS DELS MERCATS MUNICIPALS

El Centre de Recursos dels Mercats Municipals és un espai de debat i trobada per a càrrecs electes, personal tècnic, associacions de venedors, paradistes i altres professionals dels mercats.

**E**s configura com un espai d'intercanvi de coneixements, experiències, informació i formació de l'àmbit dels mercats, amb la realització de diferents sessions anuals amb la participació dels principals experts del sector. **L'Àrea de Comerç de la Diputació de Barcelona**, seguint amb la línia de donar suport a les polítiques locals per aconseguir l'excel·lència dels mercats municipals, va endegar a través de **l'oficina de Mercats i Fires Locals** i en col·laboració amb **l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB)**, el Centre de Recursos dels Mercats Municipals.



**Centre Recursos  
Mercats Municipals**



## JORNADES FORMATIVES

El **dimarts 14 d'octubre de 2008** va tenir lloc la inauguració del **Centre de Recursos dels Mercats Municipals**, a la **Sala d'actes del Mercat de Santa Caterina**. **Carles Rocabert**, Coordinador de l'Àrea de Comerç de la Diputació, va introduir el context de la ponència: *"Etiquetatge i Traçabilitat: noves eines de qualitat"*. En aquesta jornada inaugural, hi van participar **Marc Andrés**, gerent d'Iconica Gràfica. **Albert Orts**, responsable adjunt al director de l'Agència Catalana del consum. **Jordi Obradors**, La Transversal de Projectes S.L., especialitzats en consultoria i gestió integral de Mercats Municipals.

El **2 de desembre 2008** va tenir lloc la **2a jornada formativa**. Es va avaluar com afecta i quines conseqüències origina un procés de remodelació integral d'un mercat municipal.

**Genís Arnàs**, Cap de Servei de Mercats de l'IMMB, va centrar la seva ponència en *El mercat com a dinamitzador econòmic del territori de proximitat*. Després del repàs històric aportant dades sobre remodelacions i els processos necessaris, va explicar els processos de remodelació actuals i previstos en un futur per l'IMMB.

**José Núñez**, Director de Mercats de l'Ajuntament de Barberà del Vallès, va basar la seva ponència i presentació en la reforma del mercat de Barberà del Vallès.

**Francisco Pérez**, Cap del Servei de Comerç i Turisme de l'Ajuntament de Sabadell, va centrar la seva exposició en els processos de reforma dels mercats Central i de La Creu Alta de Sabadell.



La Concepció  
120  
anys d'històries  
ASSOCIACIÓ DE COMERCIANTS DEL MERCAT DE LA CONCEPCIÓ

# ANIVERSARIS

Al llarg del 2008 diversos mercats municipals van celebrar els seus respectius aniversaris. El més esperat era el de La Concepció, que va programar actes festius durant tot l'any. També Les Tres Torres, la Fira de Bellcaire i la Marina es van guarnir per a l'ocasió.

## EL MERCAT DE LA CONCEPCIÓ CELEBRA EL 120È ANIVERSARI

**E**l singular mercat de l'Eixample de Barcelona va ser projectat per l'arquitecte Antoni Rovira i Trias, inaugurat el 1888 i esdevenint un dels mercats més importants de Barcelona. L'any 1998 va ser objecte d'una important remodelació. Per tal de celebrar el 120è aniversari del mercat, en el decurs de l'any 2008 es van programar tot un seguit d'activitats. En el marc de les celebracions va destacar l'acte d'entrega dels Pebrots d'Or del Carnaval 2008, la inauguració de la biblioteca d'intercanvi de llibres per la festivitat de Sant Jordi, la 5<sup>a</sup> Fira Modernista, una exposició fotogràfica retrospectiva, la concessió del premi Dècada per millor edifici (remodelació) del 1998 i, per finalitzar tot un any d'activitats, el sopar de gala que va tenir lloc al mercat el 20 de setembre de 2008 amb gran assistència de personalitats.

## 125 ANYS DEL MERCAT DE SANT ANTONI

**E**n el marc de la celebració del 125è aniversari del mercat de Sant Antoni, l'Escola Massana duu a terme el projecte "Mercat de Sant Antoni 125è aniversari. Mercat i Memòria" dirigit pel professor **Jordi Canudas**. Durant l'any 2008 es van posar en funcionament els **Escenaris** de participació amb el suport econòmic de l'**IMMB**. Aquesta activitat consisteix en la instal·lació de 6 pissarres repartides per la superfície de la planta del mercat, on es transcriuen periòdicament converses i vivències tant dels comerciants com dels clients dels mercats, prèviament enregistrades. Per finalitzar les activitats commemoratives del 125è aniversari del mercat i coincidint amb la seva remodelació, unes setmanes abans del seu tancament el 2009 es vol realitzar una exposició audiovisual.



## MERCAT DE L'ESTRELLA, 50 ANYS BRILLANT

**E**l **Mercat de l'Estrella** va celebrar els 50 anys de la seva obertura a la **Vila de Gràcia**. Aquest mercat correspon a l'època de la gran construcció de mercats municipals, durant el mandat de l'Alcalde Porcioles. Tot i que la majoria van ser construïts als nous barris de la perifèria, l'Estrella es va construir el **1957** en una de les zones més tradicionals de la ciutat, d'urbanisme consolidat des de feia anys.

El 31 de gener de 2008 van finalitzar les celebracions de l'aniversari amb la col·locació d'una placa de commemoració del 50è aniversari del mercat amb l'assistència del regidor del districte de Gràcia i vicepresident de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona, **Guillem Espriu**, el director del mercat, **Lluís Orri**, el conseller de comerç del districte de Gràcia **Josep Vinyals** i el vicepresident de la junta de comerciants **Jaume Sánchez**, entre altres.



**L'ESTRELLA ES VA CONSTRUIR EL 1957 EN UNA DE LES ZONES MÉS TRADICIONALS DE LA CIUTAT**

## EL MERCAT DE LES TRES TORRES CELEBRA 50 ANYS

**L'**associació de comerciants del **Mercat de Les Tres Torres** va celebrar el 50è aniversari del mercat amb l'organització de diversos actes entre els quals va destacar la col·locació d'una placa commemorativa el **dimecres 11 de juny**.

Un dels moments més emotius va ser la intervenció del President de l'associació de comerciants, **Eugenio Sanz**, qui ja va estar present als actes d'inauguració del Mercat de Les Tres Torres l'any 1958. En el seu parlament va fer un repàs històric del mercat, explicant alguna anècdota poc coneguda com que les instal·lacions van ser, amb anterioritat, uns estudis de cinema.

Als actes de celebració hi van assistir el President de l'IMMB i Tinent d'Alcalde, **Jordi W. Carnes**, la Regidora i Gerent del Districte de Sarrià-Sant Gervasi, **Sara Jaurrieta**, el President del Districte de Sarrià, **Joan Puigdollers**, el President de l'associació de comerciants, **Eugenio Sanz**, el gerent de l'IMMB, **Jordi Torrades**, representants de l'Associació de Veïns Tres Torres i de l'Associació de Mercats Municipals de Barcelona, entre d'altres.



## ❖❖❖ 80 ANYS DEL TRASLLAT DE LA FIRA DE BELLCALIRE

**L'** èxit de participació ciutadana va protagonitzar la tradicional festa del **Dia del Venedor al Mercat Fira de Bellcaire** amb més d'un miler d'assistents. L'ambient festiu, distès i amistós va estar present en totes les celebracions.

El **Dia del Venedor** es celebra cada any el mes de maig als **Encants Vells o Fira de Bellcaire**. Enguany va coincidir amb el **80è Aniversari** del trasllat d'aquest mercat d'origen medieval al seu emplaçament actual a la Plaça de les Glòries, i amb la publicació del projecte que substituirà les actuals instal·lacions per un altre de totalment modernitzat davant de l'emplaçament actual, al denominat Bosquet.

La Festa van tenir lloc el **diumenge 18 de maig de 2008**. Tots els assistents rebien obsequis a l'entrada del recinte de mans dels comerciants dels Encants Vells. El pregó de benvinguda i la música van marcar l'inici de la festa. Hi havia espectacles dirigits als infants, com el divertit "*Opalin*" a càrrec del grup **Tot Circ**. També diversió per a tothom amb el grup musical **Baila Connigo**. La celebració va concloure amb el dinar popular d'una **paella gegant** per a tots els assistents.



## ❖❖❖ 5è ANIVERSARI DE LA MARINA

**D** el 14 al 18 d'octubre 2008 el Mercat de la Marina va celebrar el **5è Aniversari** de la seva obertura organitzant tota una sèrie d'actes per commemorar-ho. **Mercats de Barcelona** col·laborava en la promoció dels actes festius. El **dimarts 10 d'octubre** el Tinent d'Alcalde i President dels Mercats de Barcelona, **Jordi W. Carnes**, va assistir a la inauguració dels actes festius del mercat, acompanyat de la Regidora del Districte, **Imma Moraleda** i del gerent de l'IMMB, **Jordi Torrades**, entre d'altres membres de Mercats de Barcelona.



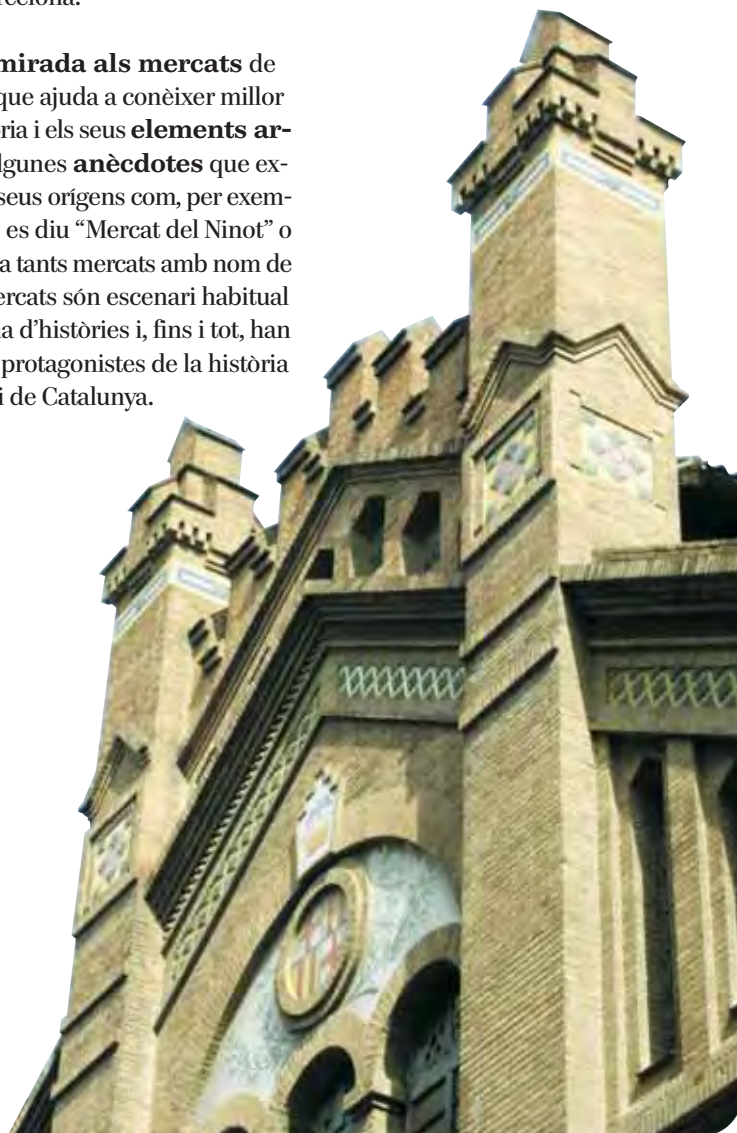
# LA RUTA DELS MERCATS DE BARCELONA

La Ruta dels Mercats de Barcelona és una proposta per recórrer des de diversos punts de vista la xarxa de mercats municipals de la ciutat.

**D'** una banda, convida a revisar la **història** de la ciutat en paral·lel a la dels mercats. També hi ha l'oportunitat de descobrir quan, on i per què es van construir els mercats més recents, a més de poder visitar els mercats des d'un vessant arquitectònic i observar els d'estil modernista, que tan de renom donen a Barcelona.

Una **nova mirada als mercats** de Barcelona, que ajuda a conèixer millor la seva història i els seus **elements artístics**, o algunes **anècdotes** que expliquen els seus orígens com, per exemple, per què es diu "Mercat del Ninot" o per què hi ha tants mercats amb nom de Sant. Els mercats són escenari habitual de tota mena d'històries i, fins i tot, han estat sovint protagonistes de la història de la ciutat i de Catalunya.

**INFORMACIÓ AMPLIADA  
AL WEB DE MERCATS DE  
BARCELONA:  
[WWW.BCN.CAT/  
MERCATSMUNICIPALS](http://WWW.BCN.CAT/MERCATSMUNICIPALS)**



## RUTA DELS MERCATS EMBLEMÀTICS

Tots els mercats municipals de Barcelona són importants. N'hi ha uns quants però que, a causa de les seves dimensions, disseny o situació, són especialment significatius. Una ciutat amb una bona xarxa de mercats és un lloc on la qualitat de vida és millor. Els mercats contribueixen a la salut pública, proveint producte per a una alimentació sana i esdevenen llocs de trobada, d'intercanvi cultural.



## RUTA DELS MERCATS MODERNISTES

La construcció dels primers mercats coberts de Barcelona va tenir lloc a finals del segle XIX i principis del XX. Molts d'aquests mercats són d'estil modernista.

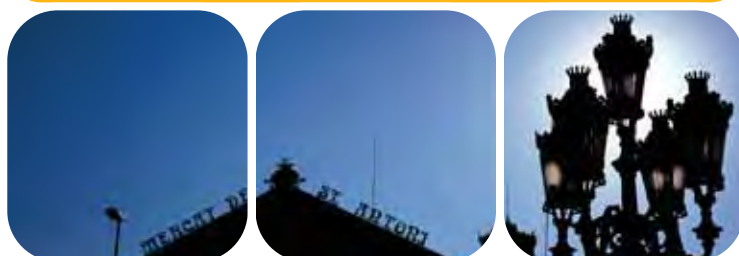


## RUTA DELS MERCATS HISTÒRICS

Us proposem un recorregut a través dels mercats que anomenem "Històrics". Aquells en què la venda de productes es revesteix d'una arquitectura esplendorosa i d'una història centenària.

## RUTA DELS NOUS MERCATS

"Nous Mercats" són aquells que van ser construïts a partir dels anys cinquanta del segle XX com a conseqüència del gran creixement demogràfic produït per la immigració espanyola.





# ELS MERCATS

## 8<sup>ena</sup> MOSTRA DE MERCATS DE NOU BARRIS

**P**er primavera i coincidint amb la Festa Major de Nou Barris va tornar a celebrar-se la **Mostra de Mercats**, on hi participaven conjuntament els mercats de la **Guineueta**, la **Mercè**, **Núria** i el de la **Trinitat**. Enguany es celebrava la 8<sup>a</sup> edició, amb més activitats, confirmant la seva bona acollida entre els ciutadans. El **dissabte 31 de maig de 2008**, en paral·lel amb els actes de la Festa Major de Nou Barris, es va celebrar un **tast de plats cuinats amb productes de temporada** ofert per les associacions de concessionaris dels quatre mercats que integren la Mostra.

La **Mostra de Mercats de Nou Barris** és una de les celebracions més multitudinàries de la Festa Major i una de les més consolidades dels Mercats de Barcelona. Cada any reuneix prop de **5.000 persones**. Enguany, degut a les pluges es va ajornar una setmana la seva organització, ja que inicialment estava prevista pel diumenge 25 de maig. Tot i les inclemències climatològiques es va poder dur a terme amb normalitat durant el dissabte següent amb gran èxit de participació ciutadana.

## VAQUES TORRADETES AL MERCAT D'HORTA

**P**er segon any consecutiu es van celebrar les **Vaques Torradetes** amb motiu de la **10a edició de la festa del Comerç al Carrer** del Districte. Els comerciants del **Mercat d'Horta** van organitzar el **dissabte 31 de maig de 2008** un seguit d'activitats per a tothom.

Aquesta original iniciativa va sorgir de la relació entre el restaurant Can Ravell i la Fundació Eixos Comercials de Barcelona. Al llarg de tot el dia es van anar torrant les vedelles a la brasa per cuiners especialistes, ja al vespre es van repartir entre els nombrosos assistents al sopar.

Com en la primera edició de les Vaques Torradetes, hi van assistir al voltant de **3.000 persones**, que en algun moment van passar pels voltants del mercat on tenien lloc les activitats festives, fent d'aquesta iniciativa tot un èxit de participació ciutadana i demostrant una vegada l'activa vida social al voltant del **Mercat d'Horta**.





# EN FESTA

## ❖ HAVANERES EN L'ANIVERSARI DEL MERCAT DEL NINOT

**C**om ja és habitual es van tornar a escoltar les tradicionals **Havaneres al Mercat del Ninot** durant el mes de maig. Enguany la trobada musical, acompanyada pel rom cremat i la participació popular va tenir lloc al mercat el **dilluns 26 de maig de 2008**.

La cantada d'havaneres va comptar amb el grup *Barca de Mitjana*, el mateix que l'any anterior tant bones sensacions va donar. Aquest grup de Premià de Mar substituïa *Les Veus dels Pescadors*, que després de cantar durant 25 anys les havaneres del Ninot es va jubilar.

Més de **500 persones** van assistir a la celebració, un acte molt esperat. Fa 26 anys que l'associació de comerciants del **Mercat del Ninot** celebra l'aniversari del mercat amb una **cantada d'havaneres i cremat**. El president dels comerciants, **Joan Abella**, estava molt satisfet per l'acollida de les havaneres, que s'ha convertit en tota una tradició al barri. Inicialment, la festa se celebrava a finals de març, coincidint exactament amb l'aniversari del mercat, però fa uns anys es va decidir traslladar-la a l'últim dilluns de maig, per evitar els freds de l'hivern.

## ❖ VEHICLES "RETRO" AL MERCAT DE PROVENÇALS

**C**oincidint amb la **7<sup>a</sup> Setmana del Comerç al Districte de Sant Martí** es va poder veure per segon any consecutiu la **trobada i cercavila de vehicles antics** al costat del **Mercat de Provençals**.

El **dissabte 24 de maig de 2008**, durant tot el matí, es van concentrar vora el mercat una bona col·lecció de cotxes i motos "retros". També va desfilar una Cercavila de vehicles amb sortida i arribada al Mercat de Provençals, i que feia un recorregut per molts carrers del barri.

Es van programar activitats per als més petits, que van poder gaudir i passar-ho bé amb la ludoteca i un globus infable, entre d'altres activitats infantils.



## ❖ EL MERCAT DE SARRIÀ AMB LA FESTA MAJOR

**E**l **diumenge 5 d'octubre de 2008**, coincidint amb la **Festa Major del Districte de Sarrià** celebrada del 3 al 12 d'octubre, el mercat es va organitzar una popular Botifarrada.

Per tal de commemorar la remodelació del **Mercat de Sarrià**, que celebrava un any durant les festes, l'**Associació de Comerciants** presidida per **Artur Angel Gongora** va oferir cava per brindar i celebrar-ho.

Ja fa deus anys que el Mercat de Sarrià organitza la botifarrada durant les festes del barri. Enguany a més, hi va haver un duet de música que amenitzava l'àpat i la celebració. **L'IMMB** va col·laborar en l'acte de commemoració del mercat.



# NADAL I REIS

En motiu de les festes de Nadal, Sant Esteve, Cap d'Any i Reis, els mercats municipals de Barcelona es vesteixen de gala per oferir el seu bo i millor.

**L'** Institut Municipal de Mercats (IMMB) de l'Ajuntament de Barcelona promou i col·labora en la **il·luminació i guarniment dels mercats** i organitza **activitats festives i d'animació**. També reforça els seus serveis per garantir que els mercats funcionin a ple rendiment i l'oferta comercial de tots els seus establiments es realitzi amb totes les garanties.

Els comerciants **multipliquen el nombre de productes oferts**, presenten les games de més qualitat i ofereixen un servei personalitzat als clients respecte de la presentació del producte i la manera de preparar els plats i servir-los. Als mercats es poden trobar totes les gammes de qualitat i preu de tots els productes i especialitats.

A més, en anar a comprar al mercat, els clients eren obsequiats amb un model de **Carta als Reis**, que els nens i nenes podien omplir i dipositar en unes "Bústies Reials" instal·lades a tots els mercats municipals. La carta també es podia imprimir a través del web de Mercats.

Molts mercats compten amb la visita dels **patges reials** i celebren activitats festives i culturals adreçades a les famílies per unes dates tan assenyalades. Totes les activitats de Nadal i Reis es poden consultar al **web de Mercats de Barcelona**.



## MERCATS AMB ENLLUMENAT PER CELEBRAR LES FESTES DE NADAL

Una de les característiques de les festes nadalenques són les decoracions lluminoses que enlluernen per tot i donen una sensació més festiva. Per aquesta raó l'IMMB col·labora com cada any per tal que més mercats en puguin gaudir durant aquestes dates tan assenyalades.

La il·luminació dels **Eixos comercials** de la ciutat es van incrementar en un 20% respecte l'any 2007 gràcies a l'acord signat la Fundació Barcelona Comerç, l'empresa Endesa i amb presència de l'Ajuntament de Barcelona. L'acord preveu, a més del patrocini de la campanya d'il·luminació eficient dels eixos comercials de la ciutat, altres iniciatives relacionades amb **l'eficiència i la sostenibilitat** durant el primer semestre de 2009.

Així, es reforcen els objectius estratègics de donar suport al comerç, la potenciació de l'eficiència energètica i la col·laboració amb iniciatives d'innovació i millores de la qualitat de l'espai urbà de la ciutat de Barcelona.

**Mercats Municipals** també es va sumar a la campanya de llums de Nadal, de manera que la meitat dels quaranta-sis mercats de la ciutat s'integraven també en aquesta campanya d'il·luminació ornamental.





# EL CARNAVAL TRANSFORMA ELS MERCATS

El Carnaval 2008 es va viure de forma especial als mercats de la ciutat. És una festa molt esperada pels comerciants que hi participen molt activament, implicant en la diversió a clients i curiosos.

**P**er **Carnaval** els mercats es transformen; les parades dels mercats es guarnixen; els comerciants es disfressen i els mercats s'engalanen esdevenint espais en festa i xerinxola.

Durant una setmana la gastronomia va prendre la seva rellevància. Segons marca la tradició, la botifarra d'ou i la sardina van esdevenir les protagonistes, amb la celebració de dijous gras i l'enterrament de la sardina. Els comerciants van oferir als clients degustacions d'aquests productes així com botifarrades i sardinades, en un ambient d'alegria i animació. Com és propi del Carnaval, no van faltar els concursos de disfresses als mercats, entre els comerciants i els clients, que rebien obsequis en anar disfressats.



## LA BOQUERIA ES VA TRANSFORMAR EN UN CABARET

El cabaret va ser el motiu escollit enguany pels comerciants del Mercat de la Boqueria a l'hora de disfressar-se per a celebrar el Carnaval.

Els coneguts personatges del Kit Kat Club van transformar el mercat en una amalgama de sorpreses, música i contacte amb el públic. En un escenari muntat especialment a la plaça Sant Galdric el dissabte 2 de febrer de 2008, els protagonistes de **Cabaret** van oferir en exclusiva un petit fragment del musical. Els artistes es van passejar pel mercat, vivint el Carnaval amb els comerciants, clients i visitants del mercat.

## CONCEDIT EL PREMI MARY SANT PERE A SANT ANTONI

L'alcald **Jordi Hereu** va participar en les activitats del dijous gras del Carnaval 2008 al Mercat de Sant Antoni, en la cerimònia de lliurament dels premis de Carnaval. El guardó *Mary Sant Pere 2008* va recaure en **Isabel Parramón**, del mercat de l'Encant de Sant Antoni, que va ser escollida com la comerciant més carismàtica.

L'acte de lliurament va ser el **31 de gener de 2008** en un dels patis del mercat. El jurat dels premis del concurs de truites estava format per **Montse Comabella** de Cerveses Moritz, que ha actuat com a portaveu del jurat, **Pere Joan Ravetllat**, arquitecte, **Jordi Joan Alsina**, president de l'Arca de Noé, **David Lapuerta**, director de Barcelona Degusta, **Guillem Espriu**, vicepresident de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona i **Jordi Torrades** gerent de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona.

El premi a la truita més maca fou per a **Jordi Armengol**; a la més original per a **Maria Àngels Alemany** i a la més bona per a **Lluïsa Soldevila**. L'IMMB va lliurar un llibre de Mercats de Barcelona i un davantal a cada guanyador i el mercat els va obsequiar amb una cistella de productes frescos.



## ACTE DE LLIURAMENT DELS PEBROTS D'OR

Els Pebrots d'Or premien a aquelles parades més ben guarnides junt amb les millors disfresses dels venedors en la celebració del Carnaval als mercats. Són escollits per concurs entre els comerciants dels mercats de la ciutat i lliurats per iniciativa de **Mercats de Barcelona**.

En l'edició d'enguany, l'acte de lliurament dels Pebrots d'Or es va dur a terme al **Mercat de la Concepció el 26 de febrer de 2008**, emmarcat en l'inici de les celebracions del 120è aniversari del mercat, i el desè de la seva remodelació.

En un ambient marcat per la festa i la rauxa, el president de l'Arca de Noé, **Jordi Joan Alsina**, el president de l'Associació de Comerciants, **Alejandro Goñi** i el gerent de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona, **Jordi Torrades**, van lliurar els Pebrots d'Or als diversos guanyadors.

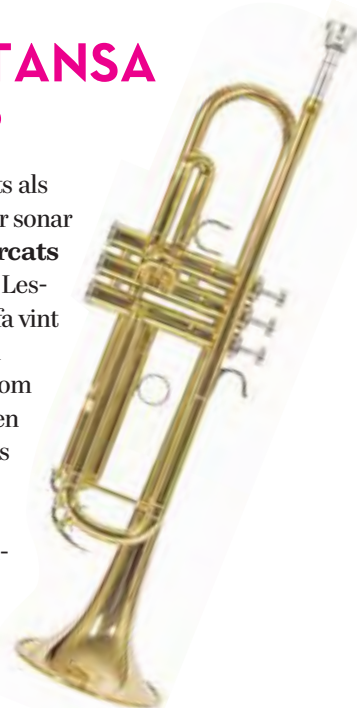


# GASTRONOMIA I CULTURA

## EL TRADICIONARIUS ATANSA EL FOLK ALS MERCATS



**E**l Festival Tradicionariu va fer un cicle de concerts als mercats denominat **Folk als Mercats**, que va fer sonar la música tradicional entre els establiments dels **mercats de la Vila de Gràcia** (Mercat de l'Estrella, Mercat de Lesseps, Mercat Abaceria Central, Mercat de la Llibertat). Ja fa vint anys que la música tradicional-folk catalana disposa del **Tradicionariu (1988-2008)**, un festival concebut com una plataforma de suport a les persones i grups que conreen la música d'arrel a casa nostra. El cicle folk als mercats es va idear com una manera d'apropar la música folk a un públic més ampli d'una manera divertida i diferent, barrejant-la amb la quotidianitat i en un escenari poc habitual. La 1<sup>a</sup> edició de Folk als Mercats va tenir lloc del 12 d'abril al 7 de juny de 2008.



## HOMENATGE PÒSTUM A LLORENÇ TORRADO, GASTRONÒM I PERIODISTA

**E**l 13 de març de 2008 es va retre un homenatge a la figura del desaparegut periodista i gastrònom **Llorenç Torrado**, en el marc de la Fira Alimentària 2008. **Xavier Torrado**, cosí del desaparegut periodista, i també ell cuiner i professor del Centre d'Ensenyament Superior de Nutrició i Dietètica adscrit a la Universitat de Barcelona, va explicar que Llorenç Torrado fou un home inquiet que es va avançar als seus temps.

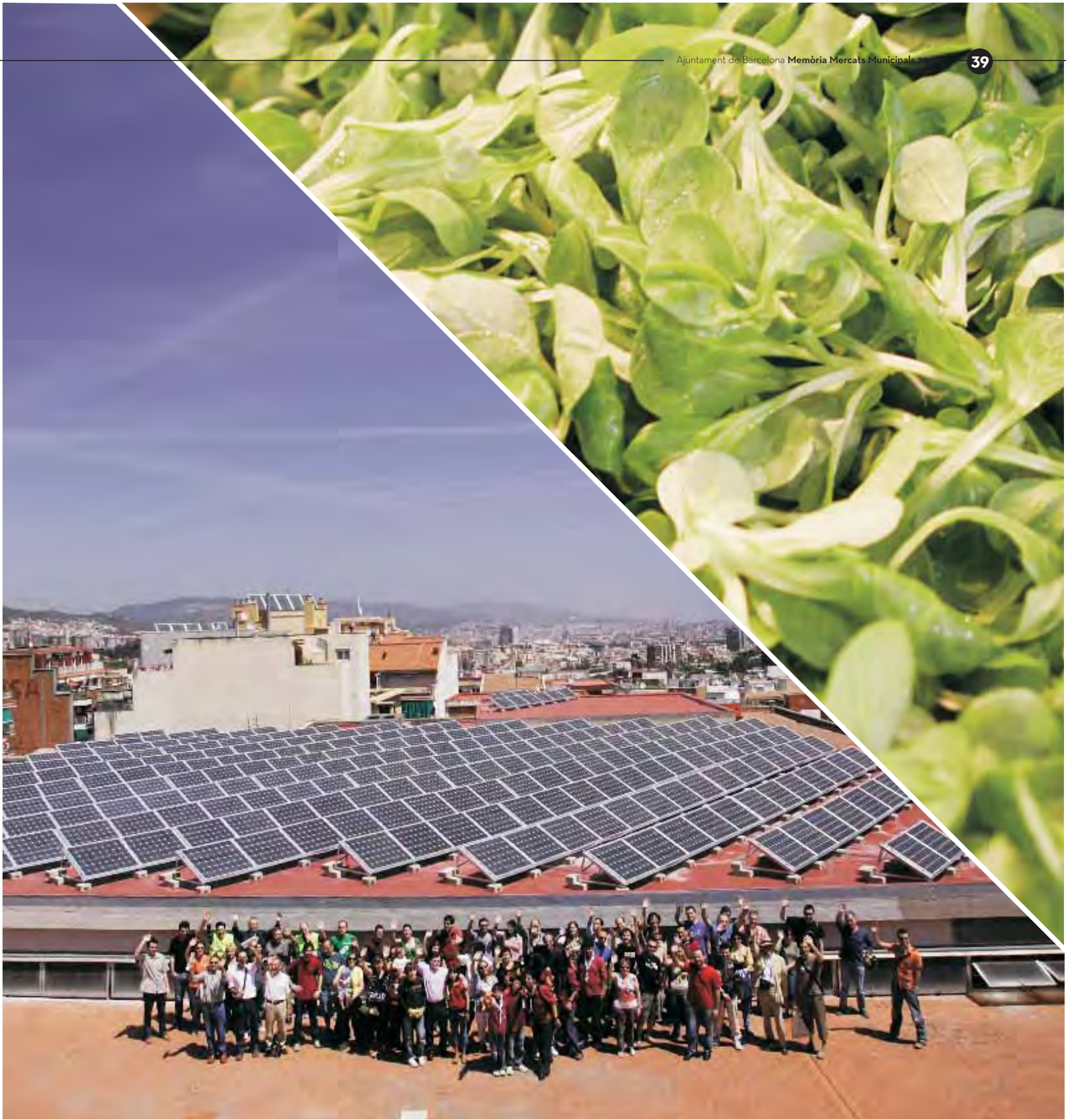
En el programa de ràdio "*Anar a plaça*" va afegir canvis substancials en la visió respecte el producte fresc que s'ofereix als mercats, superant-la amb un major coneixement d'aquest i aportant valor afegit que considerava a la cuina com a cultura, com a patrimoni.



## MERCATS DE BARCELONA I MERCABARNA A ALIMENTÀRIA

**M**ercats de Barcelona va tornar a estar present a **Alimentària**, la segona fira més important del sector a Europa i un dels esdeveniments més rellevants que es duen a terme anualment a la **Fira de Barcelona**. L'edició d'enguany va tenir lloc **entre els dies 10 i 14 de març de 2008**.

En l'estand que **Mercats de Barcelona** va compartir amb **Mercabarna** en el saló Restaurama es promocionaven els aliments catalans de qualitat, propers i de temporada i se sensibilitzava a la població vers la importància en mantenir una alimentació fresca, sana i equilibrada. És el tipus d'alimentació en que se sustenta la dieta mediterrània i de la que se'n deriven múltiples beneficis per a la salut dels consumidors.



# ELS MERCATS, COMPROMESOS

# CAP AL MERCAT A FER SALUT

Aquest programa parteix de la voluntat del l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona d'exercir la seva responsabilitat social, en aquest cas mitjançant el desenvolupament d'accions encaminades a promoure una millora de la salut pública, per mitjà de l'alimentació.

**M**ercats de Barcelona i l'equip d'atenció primària EAP Sardenya, centre proveïdor del Servei Català de Salut creen, en aquest context, un programa destinat a millorar la salut a través de l'alimentació. Durant el 2007 es va dur a terme un programa pilot d'aquestes característiques i degut al gran èxit es va acordar de repetir-lo durant l'any 2008.

Els mercats municipals són els principals proveïdors d'alimentació fresca de la ciutat. Els ciutadans continuen realitzant majoritàriament la compra dels seus aliments frescos en aquests establiments públics, i ho fan en un context on els comerciants es converteixen en moltes ocasions en improvisats prescriptors que actuen com a involuntari agent de promoció de la salut. La responsabilitat social dels mercats és clara des del moment en que són àgores i fòrums socials, espais de trobada, d'intercanvi i interrelació. El mercat és un espai lliure on circulen les notícies, les idees així com les tendències socials.



## OBJECTIUS DEL PROGRAMA

- ❖ REFORÇAR EL PAPER DELS MERCATS COM A CENTRES PROMOTORS DE LA SALUT A TRAVÉS DE LA BONA ALIMENTACIÓ BASADA EN EL PRODUCTE FRESC I DE TEMPORADA
- ❖ REFORÇAR EL PAPER DELS COMERCIANTS COM A AGENTS DE SALUT
- ❖ REFORÇAR EL PAPER DELS CENTRES D'ATENCIÓ PRIMÀRIA COM A CENTRES DE PROMOCIÓ DE L'ALIMENTACIÓ SALUDABLE COM A BASE PER A FOMENTAR UNA MILLOR QUALITAT DE VIDA



## DESENVOLUPAMENT DEL PROJECTE A PARTIR DE DIVERSES ACCIONS

Estudi sobre **l'evolució dels hàbits alimentaris** dels participants al programa pilot del 2007.

**Accions formatives destinades als comerciants** dels mercats municipals. S'han editat quatre formats diferents responenent al tipus de parada:

- Fruita i verdura
- Carn, embotit i aviram
- Fruita seca i llegums
- Peix

Aquest material ha de servir als comerciants per a tenir una eina per a donar informació de qualitat als seus clients.

Elaboració de **programes de dieta personalitzada** des de l'EAP Sardenya basats en el **producte fresc del mercat** i adreçades tant a la prevenció de malalties com al seu tractament. L'EAP Sardenya ha elaborat programes de dietes personalitzada que han dut als pacients a participar en les Rutes Saludables.

Desenvolupament als mercats municipals d'unes **visites guiades** sota el nom de "**Rutes Saludables**" destinades a orientar els clients dels mercats sobre les millors opcions de compra en funció de les necessitats de la seva dieta.

Un nutricionista explica, amb l'ajuda del comerciant, quins productes de la temporada són més adequats de consumir i en quines proporcions. Quines vitamines, minerals i qualitats té cadascun. I com podem preparar-los perquè siguin més nutritius. Als participants de les rutes se'ls hi lliura una fitxa amb informació sobre els aliments i consells sobre la seva compra, conservació i preparació.

## QUATRE RUTES DIFERENTS

La **Ruta del Pes**, per prevenir o reduir el sobrepès o l'obesitat

La **Ruta de la diabetis**, per aprendre a triar el que hem de menjar si som diabètics i les proporcions adequades de cada producte

La **Ruta de l'alimentació mediterrània**, per mantenir-nos forts, ben alimentats i amb bona salut en base una alimentació variada, equilibrada i nutritiva.

La **Ruta de l'alimentació dels Infants**, per garantir una alimentació variada i nutritiva des de petits, quan descobreixen nous gustos, nous sabors i noves textures.



## VALORACIÓ DELS PARTICIPANTS

| Respecte la visita                  |            |
|-------------------------------------|------------|
| Organització de la Visita           | 8,9        |
| Tracte rebut per el nutricionista   | 9,8        |
| Tracte rebut per els botiguers      | 8,2        |
| Interès de la informació facilitada | 9,5        |
| Material lliurat                    | 6,8        |
| <b>Valoració general</b>            | <b>9,3</b> |

Als participants a les rutes saludables se'ls demana que omplin un full de valoració. Mitja del recull de les valoracions que s'han fet fins ara: valorant de l'1 al 10 (considerant el 10 com a màxima satisfacció)



# MENJO SA PERQUÈ MENJO DE MERCAT

Durant el curs 2007-2008 s'ha dut a terme el programa educatiu dirigit a la gent jove dels centres d'ensenyament secundari anomenat "Menjo sa perquè menjo de mercat".

**A**quest programa és una iniciativa pedagògica de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona que ensenya als adolescents a valorar els productes del mercat alhora que promou una alimentació saludable.

Aquest recurs pedagògic ha despertat l'interès dels professors de secundària i per les valoracions que es fan es pot dir que el programa és un bon instrument per promoure l'alimentació sana, equilibrada i nutritiva entre els estudiants d'ensenyament secundari.

Els resultats del programa han estat satisfactoris, tant a nivell quantitatiu, amb una participació de més d'un miler de joves, com a nivell qualitatiu, tal com demostren les valoracions dels centres participants.

**ELS RESULTATS DEL PROGRAMA HAN ESTAT SATISFACTORIS, TANT A NIVELL QUANTITATIU COM QUALITATIU**

## OBJECTIUS DEL PROGRAMA

- ❖ DONAR A CONÈIXER ELS MERCATS A LA GENT JOVE
- ❖ PROMOURE L'ALIMENTACIÓ SANA, EQUILIBRADA I NUTRITIVA ENTRE ELS ESTUDIANTS D'ENSENYAMENT SECUNDARI
- ❖ IMPLICAR ALS MERCATS MUNICIPALS EN LA PROMOCIÓ DE LA CULTURA ALIMENTÀRIA I GASTRONÒMICA DELS JOVES



## RESULTATS DEL PROGRAMA (CURS 2007-2008)

S'han dut a terme **49 tallers** en els quals han participat 67 grups d'alumnes

En total han participat **1266 alumnes**. Això significa una mitja de 18 alumnes per activitat

Han participat un total de **27 centres**:  
 22 d'ensenyament secundari  
 3 centre d'ensenyament primari  
 1 d'ensenyament per a discapacitats psíquics  
 1 centre d'FP

# BENVINGUT AL TEU MERCAT

L'Ajuntament de Barcelona, a través de l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB) i la Regidoria de Dona i Drets Civils, duu a terme la campanya "Benvingut al teu mercat" amb la intenció d'apropar els Mercats Municipals a la població immigrada.

L'activitat es planteja en quatre Mercats de la ciutat: el **Mercat de la Barceloneta**, el de **la Boqueria**, el **Mercat de Sant Antoni** i el de **Santa Caterina**. Aquests són els mercats dels barris on es recull una major concentració de població immigrada.

## OBJECTIUS DE LA CAMPANYA

- ❖ PROMOURE UN MAJOR CONEIXEMENT DELS MERCATS MUNICIPALS ENTRE LA POBLACIÓ NOUINGUDA
- ❖ PRESENTAR ELS SERVEIS I AVANTATGES DELS MERCATS MUNICIPALS DE BARCELONA A LES PERSONES NOUINGUDES. EL MERCAT ÉS UN ESPAI IDONI PER A FOMENTAR LES RELACIONS SOCIALS I FOMENTAR LA INTEGRACIÓ DE CULTURES
- ❖ IMPLICAR ALS BOTIGUERS I ELS RESPONSABLES DEL MERCAT COM ELS MÉS ADEQUATS PER A DONAR A CONÈIXER ELS SERVEIS I PRODUCTES QUE OFEREIXEN, TANT PEL QUE FA A LA QUALITAT I LA PROCEDÈNCIA COM AL SEU VALOR ALIMENTARI I GASTRONÒMIC

## RESULTATS I VALORACIONS

| Respecte l'organització de la visita |    |
|--------------------------------------|----|
| Tracte rebut                         | 10 |
| Atenció prestada                     | 10 |

| Respecte la visita    |     |
|-----------------------|-----|
| Monitor               | 10  |
| Continguts            | 9,7 |
| Horari                | 10  |
| Tracte dels botiguers | 7,7 |
| Valoració general     | 9,5 |

Mitja del recull de les valoracions que s'han fet fins ara: valorant de l'1 al 10 (considerant el 10 com a màxima satisfacció)

Tot i que en la prova pilot del curs anterior (2007) es va dirigir la promoció a entitats de persones immigrades pròpiament en aquesta edició 2008 s'ha diversificat el ventall. Així, s'ha observat que **l'activitat ha despertat l'interès d'entitats que realitzen programes d'acollida per la població nouvinguda** i l'han integrat com a part de les seves activitats.



# ELS MERCATS, CENTRES SOCIALS I SOLIDARIS

## ❖ CAMPANYA DE LA “BOSSA SOLIDÀRIA” ALS MERCATS MUNICIPALS

**M**ercats de Barcelona va col·laborar novament amb la campanya “**Bossa Solidària**”, la 12a recollida de menjar fresc i queviures. El dissabte dia 18 d'octubre de 2008 va tenir lloc al Mercat de l'Abaceria Central de Gràcia, la roda de premsa de la campanya “**Bossa Solidària**” que, com cada any, presentava Acció Escolta de Catalunya. La campanya consistia en una recollida d'aliments que diferents agrupaments de l'entitat feia en diversos mercats; Abaceria, Concepció, Horta, Unió, Poble-nou, Sants, Hostafrancs, Ninot i Galvany. Conjuntament amb la recollida, es van elaborar recursos visuals i comunicatius que facilitaven l'explicació del projecte i dels motius que porten a desenvolupar-lo per als ciutadans del barri i els usuaris del mercat.



## ❖ MERCATS DE BARCELONA REGALA 1000 ROSES A LA GENT GRAN

**M**ercats de Barcelona va regalar per **Sant Jordi** 1000 roses als avis i àvies de la ciutat a través de l'associació **Amics de la Gent Gran** amb el lema “1001 Roses contra l'oblit”.

El **23 d'abril de 2008**, el president de l'IMMB i tinent d'alcalde, **Jordi W. Carnes**, va realitzar una entrega simbòlica d'un ram de roses a l'entitat a la porta principal de la Boqueria, en presència del president dels comerciants d'aquest mercat, **Manel Ripoll**. Els voluntaris dels Amics de la Gent Gran van repartir roses des de primera hora anant casa per casa, amb l'objectiu de repartir il·lusió entre els més grans i fer que no se sentin sols.



## ❖ 70 ANYS DELS BOMBARDEJOS DE LA GUERRA CIVIL AL MERCAT DE LA BARCELONETA

**L'**acte d'inauguració de la placa i de l'exposició fotogràfica va estar presidida per l'Alcalde, **Jordi Hereu**, el dia **16 de setembre 2008** a l'entrada principal del Mercat de la Barceloneta. Durant l'emotiu acte d'inauguració, l'alcalde va destacar i agrair “*les persones que han fet possible aquest acte simbòlic, els veïns de la Barceloneta*”, tot recordant la fatídica data del 16 de setembre de 1938 quan “*34 persones van morir pels bombardejos i 124 més van ser ferides en aquest lloc, avui fa 70 anys*”.

La **Comissió de la Memòria Històrica de Barcelona**, presidida pel Delegat de Cultura, Jordi Martí, va aprovar la col·locació i inauguració d'una placa recordatori del bombardeig sobre el barri i el mercat de la Barceloneta, el **16 de setembre de 1938**, en el **70è aniversari** dels fets.

# DJ'S CONTRA LA FAM AL MERCAT FIRA DE BELLCAIRE

Dj's contra la fam és un festival benèfic de música electrònica i arts visuals que té com objectiu recaptar fons per a contribuir al desenvolupament d'iniciatives socials d'àmbit local associades al problema de la fam.

**E**n aquesta ocasió el Festival es va traslladar a un dels mercats més antics d'Europa, el **Mercat Fira de Bellcaire**, més conegut com **Encants Vells**. Amb anterioritat, s'havia localitzat al també emblemàtic Mercat de Sant Antoni.

El Festival va tenir lloc el **diumenge 12 d'octubre de 2008, de 12h a 24h**. De la seva programació va destacar: **Secret Cinema, Paco Osuna, Chymera, Argenis Brito, Guillamino, Night of the Brain, Rico Loop, scanner DJs, Iana Himnia**, entre d'altres.

La donació és el 100% del benefici net obtingut en barres i taquilla. Enguany es va donar íntegrament a 4 entitats de Barcelona que atenen a persones en situació o risc d'indigència amb problemes de drogodependència i SIDA associats.

LIMMB va col·laborar en el festival cedint els espais per a realitzar totes les activitats. Hi havia 2 escenaris (Principal i Club), la zona Hamaka, la Fira d'Entitats amb el Showcase Pacas i la col·laboració del col·lectiu "*Vaqueros de Barcelona*" amb els millors artistes del carrer de la ciutat. El Festival **Dj's contra la fam** mobilitza a unes **5.000 persones de públic** i uns **300 voluntaris**.



# ELS MERCATS, SOSTENIBLES I AMB EL MÈDI AMBIENT

La xarxa de mercats municipals de Barcelona segueix potenciant aspectes de responsabilitat ambiental i promoció del medi ambient. Com a espais de cohesió social el seu compromís per conscienciar la ciutadania és fonamental.

## GREENPEACE RECOMANA L'ÚS DE BOSSES DE COMPRA SOSTENIBLES

**G**reenpeace va escollir el Mercat de la Boqueria per dur a terme una campanya de conscienciació a favor d'un ús responsable i sostenible de les bosses de fer la compra.

Aquest fet suposa evitar en la mesura del possible l'ús de bosses de plàstic, degut al seu nociu impacte mediambiental. La campanya es va dirigir el dia **15 de març de 2008** tant a comerciants com a clients. Des de l'ONG es van congratular per l'èxit assolit per l'acollida de la iniciativa, molt especialment entre els comerciants del mercat.

Greenpeace considera que la millor alternativa és l'ús de bosses reutilitzables. Les bosses reutilitzables són fetes generalment de tela i una sola bossa permet evitar la producció de centenars de bosses de plàstic. Les bosses fetes amb tela són inclús més sostenibles que les fetes amb paper, encara que sigui reciclat, al ser el seu impacte sobre el medi ambient inferior.



## PREMIAT L'ÚS D'ENERGIES RENOVABLES AL MERCAT DEL CARMEL

**L**a **Fundació Terra** va ser mereixedora del Premi **Eurosolar** per la creació del projecte **Ona Solar** i exemplificar-lo en una instal·lació solar FV de 41,3 kWp situada sobre la coberta del Mercat del Carmel.

A més a més han estat premiats els 140 titulars de les comptes de participació que varen aportar entre 1.000 i 3.000 euros, possibilitant la primera materialització del projecte, inaugurat el **12 de maig de 2007**.

La producció estimada de la instal·lació és de 52.000 kWh/any, esdevenint un clar exemple de responsabilització davant el problema de l'escalfament global de l'atmosfera. El projecte Ona Solar mostra la clara aposta per part dels mercats de la ciutat en l'ús d'energies renovables i el desenvolupament sostenible.



# ICONES DE LA CULTURA MEDITERRÀNIA

La diversitat cromàtica i cultural és inherent als mercats, arrelats a la cultura Mediterrània. Mercats de Barcelona acull múltiples i diverses activitats al llarg de l'any.



## PROJECTE AMED A LA BOQUERIA

**E**l dilluns 21 de juliol de 2008 va tenir lloc a l'àula gastronòmica del Mercat de la Boqueria una jornada informativa per presentar el **Projecte AMED**. Aquest projecte el duu a terme el **Departament de Salut de la Generalitat de Catalunya** amb la col·laboració de la **Fundació Mediterrània**, l'**Institut Municipal de Mercats de Barcelona**, l'**Agència de Salut Pública de Barcelona** i el **Gremi de Restauració de Barcelona**. Es tractava d'ampliar a Barcelona el projecte AMED, pioner a l'estat espanyol en promoció de la dieta mediterrània i de l'activitat física.

Els objectius d'aquest projecte consisteixen en identificar i acreditar els establiments que ofereixin opcions d'alimentació mediterrània per als seus clients. Els restaurants acreditats estaran senyalitzats amb un adhesiu exterior que els identificarà com a establiments AMED. Tots els restaurants que compleixin els criteris podran ser acreditats, tot i que el projecte s'adreça específicament als restaurants que ofereixen menú.

## ESTRENA DEL DOCUMENTAL "MERCAT"

**M**ercat es va estrenar públicament al mateix Mercat de l'Abaceria de la Vila de Gràcia el **divendres 19 de setembre**. L'entrada era totalment lliure i els assistents, entre els quals nombrosos comerciants del mercat i clientela habitual, molts dels quals retratats en el documental, van poder compartir l'experiència amb un dels directors, **Javier Pernas** que va presentar l'obra a l'audiència. Un documental produït per l'**Escola de Cinema i Audiovisuals de Catalunya (ESCAC)** i dirigit col·lectivament per **Gustavo C. Mascareño, Javier Pernas, Bruno Contin, Milene Marqués i Francisco Blanco**. El projecte es va realitzar amb la col·laboració de l'**Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB)**.



## TIME OUT AMB ELS MERCATS DE BARCELONA

**E**ls Mercats de Barcelona estan de moda. Així ho va considerar el setmanari Time Out Barcelona al presentar una tria de les **35 millors parades de mercat** en l'edició del **20 al 26 de març de 2008**.

El setmanari mostrava un recorregut on comprar els millors productes en l'extensa xarxa de mercats de la ciutat. Els productes i les parades de mercat seleccionades eren molt variades, abraçant-ne una àmplia gama, tant de producte autòcton com d'arreu del món. A més a més, es mostraven productes elaborats en parades de diversos mercats que s'han convertit en veritables referents.



# SETMANA EUROPEA CONTRA EL CÀNCER

El divendres 10 d'octubre, al Mercat de La Concepció, va tenir lloc la inauguració de la 5a Setmana Europea Contra el Càncer, organitzada per la Federació Catalana d'Entitats Contra el Càncer (FECEC) i Mercats de Barcelona (IMMB).

L'acte, que comptava amb la presència dels reconeguts cuiners **Carme Ruscalleda**, **Carles Gaig** i **Ramon Freixa**, i presentat per **Tomàs Molina**, home del temps de TVC, va reunir molts assistents interessats en els consells per millorar la salut i prevenir possibles malalties.

**Mercats de Barcelona**, com a entitat col·laboradora des de la primera edició de la **Setmana Europea Contra el Càncer**, segueix recolzant activament aquesta iniciativa. **Josep Morell**, com a President de la FECEC, va destacar dos aspectes clau en la "lluita" contra el càncer i d'altres malalties, la necessitat d'una dieta diària variada i amb forta presència de fruites i verdures, així com la necessitat de mantenir una activitat física regular.

**Carme Ruscalleda** va explicar que *"els cuiners professionals estan molt sensibilitzats amb temes de salut."*

Aquesta és una de les raons per la qual ha col·laborat en la Setmana Europea Contra el Càncer des de la la edició.

Durant la intervenció de **Carles Gaig**, el xef va remarcar la *"importància de començar a educar els infants en la cultura de la cuina, així com d'una dieta variada i rica en productes com les fruites i verdures, ja que serà beneficiós en el seu desenvolupament"*.







# INTERNACIONALITZACIÓ

# INTERNACIONALITZACIÓ

## MERCATS DE BARCELONA ENTRA A LA UNIÓ MUNDIAL DE MERCATS

**L**a xarxa de mercats municipals de Barcelona, gestionada per l'IMMB, va entrar a formar part de la **Unió Mundial de Mercats (WUWM)** en el decurs del **26è congrés**, de caràcter bianual, celebrat a Copenhaguen la primera setmana d'octubre de 2008.

La Unió Mundial de Mercats, **creada l'any 2001 i formada per 38 països**, està integrada pels mercats majoristes d'alimentació des de la seva fundació, i des de l'any 2008 per aquells mercats minoristes que tenen interès en compartir experiències i defensar els mercats tradicionals d'alimentació en relació a les autoritats comunitàries.

**Mercats de Barcelona** combinarà la pertinença a la WUWM amb el lideratge d'**EMPORION**, associació que acull els millors mercats del continent i que té la seva seu a Barcelona amb el Mercat de La Boqueria com a membre emblemàtic.



## L'IMMB SOCI FUNDADOR DEL GRUP DE MERCATS MINORISTES DE LA WUWM

**L**a **Unió Mundial de Mercats Majoristes (WUWM)**, associació que representa els mercats centrals d'alimentació, i que té la seva seu als Països Baixos, ha creat un grup de treball dedicat als mercats minoristes amb l'objectiu de facilitar l'encontre entre aquests organismes i defensar els seus interessos a nivell internacional.

La reunió fundacional d'aquest grup va tenir lloc a **Hamburg del 12 al 14 de juny de 2008**, amb la participació d'una trentena dels mercats minoristes més importants d'Europa.



# EMPORION

## SEGUEIX LA SEVA AMPLIACIÓ INTERNACIONAL

Durant l'any 2008 la xarxa de mercats d'excel·lència EMPORION ha continuat la seva consolidació alhora que s'ha ampliat a nous membres. Mercats de Barcelona segueix sent el referent europeu en gestió mitjançant l'IMMB.

### ❖ REUNIÓ D'EMPORION A BUDAPEST PER SEGUIR AMPLIANT LA XARXA DE MERCATS DE QUALITAT



**L**a Xarxa Europea de Mercats EMPORION, formada pels millors mercats d'alimentació del continent, es va reunir a **Budapest de l'11 al 14 de Setembre 2008**. La trobada tenia gran rellevància degut als agents implicats. La reunió d'EMPORION a Budapest, organitzada pel **CSAPI** (equivalent hongarès de l'Institut de Mercats Municipals de Barcelona-IMMB), va servir també per consensuar els projectes de futur de la Xarxa Europea de Mercats de Qualitat que, entre d'altres iniciatives, cal destacar l'ampliació a nous mercats com els d'**Estocolm, Hèlsinki, Tessalònica i Lisboa**.

La cita internacional va ser presidida per **Jordi W. Carnes**, Tinent d'alcalde de Barcelona i President de Mercats de Barcelona i EMPORION. Es va establir el calendari d'actuacions pel 2008/09 i el conjunt d'iniciatives europees a les que EMPORION demanarà subvencions. Cal destacar la decisió de registrar la xarxa EMPORION com a una **GEIE (Grup Europeu d'Interès Econòmic)** per tal d'optar a iniciatives de la Comissió Europea i el Parlament Europeu.

### ❖ EMPORION S'AMPLIA A NOUS PAISOS PRIORITZANT ELS INTERCANVIS COMERCIALS

**E**MPORION continuarà ampliant-se a nous països i promourà un increment de les relacions i intercanvis comercials entre els seus membres. Aquests són els objectius de futur que EMPORION va aprovar durant la reunió del dimarts **6 de maig de 2008 a l'Ajuntament de Barcelona**. En la reunió hi van participar **Simone Crofton** del Borough Market de Londres, **Federico Boario** en representació del Mercat Porta Palazzo de Torí i **Àkos Dénes** dels Mercats de Budapest, a més de **Mercats de Barcelona** com a amfitrió de la trobada.

Durant la reunió es va donar la benvinguda a EMPORION als **Mercats de Plovdiv**, representants per **Lilyana Yankulova**. També es va acordar d'oferir l'entrada a la xarxa EMPORION de nous mercats, concretament els de Lisboa (Portugal), **Tessalònica** (Grècia), **Hèlsinki** (Finlàndia) i **Estocolm** (Suècia).



# EMPORION

# INTERCANVIS COMERCIALS

Els intercanvis comercials que duu a terme l'IMMB amb altres Institucions Europees fomenten la reflexió i el debat entre professionals del sector per tal de seguir millorant la gestió i els serveis dels mercats.

## ❖ MOSTRA DE PRODUCTES DE LA BOQUERIA AL BOROUGH MARKET

**D**ins la fira "A Taste of Spain" i per segon any consecutiu, els comerciants del Mercat de La Boqueria es van desplaçar al Borough Market londinenc per fer una mostra de producte català i dels mercats barcelonins.

La mostra va tenir lloc els dies **4 i 5 de juny al Borough Market**. Diversos comerciants de la Boqueria van oferir a tots els visitants la degustació de diversos productes; olis, formatges, pernils, menuts, fruites, rostits de pollastre, salses, cava, entre d'altres. També es van realitzar dues classes magistrals de cuina, preparant una degustació popular cada un dels dos dies a càrrec d'**Iker Erauzkin** (cuiner de l'Aula Gastronòmica de la Boqueria) i **Benja Domínguez** (Kiosc Universal).



## ❖ EL MILLOR MERCAT ANGLÈS, PRESENT A LA BOQUERIA

**C**omerciants del Borough Market de Londres van participar els dies **22, 23 i 24 de maig del 2008** en una Mostra de Productes de Qualitat a La Boqueria i es van mostrar molt satisfets per la bona acollida que van tenir.

Els actes de la Mostra es van obrir amb un acte oficial en el qual hi van participar el tinent d'alcalde de l'Ajuntament de Barcelona i president de l'IMMB, **Jordi W Carnes**, **David Smith**, Cònsol General del Regne Unit a Barcelona, **Manel Ripoll**, President dels comerciants de la Boqueria, i la Presidenta dels Trustees del Borough Market, **Camilla McGibbon**.



## AGERMANAMENT DEL MERCAT DE LEICESTER AMB SANTA CATERINA

**E**ls històrics mercats de **Santa Caterina**, a Barcelona, i **Leicester** a Anglaterra, van decidir agermanar-se. Es tracta de dos dels mercats més antics i també més significatius d'Europa. El Mercat de Santa Caterina va ser el primer de la ciutat comtal en ser cobert i el de Leicester és el més antic d'Anglaterra, i també el més gran.

Làcte d'agermanament va tenir lloc el **dimarts 6 de maig al Mercat de Santa Caterina**, en un acte on van participar el President de Mercats de Barcelona, **Jordi W. Carnes**, **Paul Westley**, Regidor de l'Ajuntament de Leicester, i **Nick Rhodes**, Director del Mercat de Leicester. I Àngel Juny com a President dels Comerciants del mercat barceloní.

Els representants anglesos van remarcar la significació d'aquest agermanament per tal de col·laborar i poder intercanviar experiències, per així seguir millorant en la gestió dels mercats a Europa. **Paul Westley** va incidir en *"la ressonància que cal tenir en el Parlament Europeu per obtenir noves i més justes polítiques comercials en referència als mercats que proporcionen comerç de proximitat"*. Làcte va seguir amb la signatura del protocol d'agermanament, el lliurament d'obsequis entre les dues comitatives i una encaixada de mans per simbolitzar l'acord.

## EL MERCAT DE SANTA CATERINA VISITA EL MERCAT DE LEICESTER

Del **16 al 19 de novembre de 2008**, una delegació de representants del mercat de Santa Caterina va estar present a Leicester.

El President del mercat, **Àngel Juny**, la Vicepresidenta, **Rosa Pich** i la Directora del mercat, **Sílvia Domenech**, acompanyats pel Cap de Comunicació de l'IMMB, **Jordi Tolrà**, van participar al *Fòrum Mercat*, una Comissió Municipal creada pel Tinent d'alcalde, **Paul Westley**.

## MERCATS DE BARCELONA AL TORINO FOOD MARKET FESTIVAL '08

**L**a ciutat italiana de Torí, capital del Piemont, va viure el **25 i 26 d'abril de 2008** una nova edició del **Torino Food Market Festival**, un dels principals esdeveniments gastronòmics d'Itàlia. Un any més, i ja és el quart, el **Fòrum**, va ser organitzat per la Conservadoria del Piemont, un dels socis d'EMPORION. L'alcalde de Torí, **Sergio Chiamparino** i el regidor de Comerç, **Alessandro Altamura**, van inaugurar el remodelat pavelló V del **Mercat Porta Palazzo**, que és el mercat més gran d'Europa, i que es beneficia d'un ajut de la UE que el modernitzarà completament en pocs anys. Entre les activitats del **Food Market de Torí** en destaca el Congrés que va comptar en aquesta edició amb una àmplia presència de representants internacionals, destacant-ne la forta afluència de països de la conca mediterrània.



# INDICADORS DE GESTIÓ



# INFORME ECONÒMIC

Les magnituds econòmiques i financeres que presenta l'IMMB al tancament de l'exercici 2008 mostren un comportament positiu i equilibrat. El resultat de l'exercici és de 84.533 euros.

## ❖ BALANÇ DE SITUACIÓ

| ACTIU (en euros)                          | 31/12/06          | 31/12/07          | 31/12/08          |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|
| <b>Actiu fix</b>                          | <b>1.044.069</b>  | <b>1.402.707</b>  | <b>990.665</b>    |
| <i>Immobilitzat immaterial</i>            | <i>6.792</i>      | <i>200.364</i>    | <i>169.374</i>    |
| Aplicacions informàtiques                 | 42.251            | 276.551           | 308.451           |
| Amort. Acum. Imm. Immaterial              | -35.459           | -76.187           | -139.077          |
| <i>Immobilitzat material</i>              | <i>147.697</i>    | <i>80.555</i>     | <i>56.724</i>     |
| Instal·lacions                            | 1.027.852         | 1.027.852         | 1.027.852         |
| Mobiliari                                 | 193.107           | 197.054           | 198.851           |
| Equips per al tractament d'informació     | 220.161           | 202.231           | 213.047           |
| Amort. Acum. Imm. Material                | -1.293.423        | -1.346.582        | -1.383.026        |
| <i>Immobilitzat en curs</i>               | <i>174.500</i>    | <i>0</i>          | <i>0</i>          |
| Per immobilitzat                          | 174.500           | 0                 | 0                 |
| <i>Deutors a llarg termini</i>            | <i>715.080</i>    | <i>1.121.788</i>  | <i>764.567</i>    |
| <b>Actiu circulant</b>                    | <b>12.371.777</b> | <b>14.329.478</b> | <b>16.238.749</b> |
| <i>Deutors</i>                            | <i>11.664.554</i> | <i>12.859.011</i> | <i>15.046.473</i> |
| Pressupostaris                            | 9.753.698         | 11.592.341        | 13.749.844        |
| Drets reconeguts d'altres ens públics     | 2.082.092         | 1.708.193         | 1.743.426         |
| No pressupostaris                         | 368.764           | 135.912           | 59.059            |
| Provisió per insolvències                 | -540.000          | -577.435          | -505.856          |
| <i>Tresoreria</i>                         | <i>707.223</i>    | <i>1.470.467</i>  | <i>1.192.276</i>  |
| Bancs i caixa metàl·lic                   | 707.223           | 1.470.467         | 1.192.276         |
| <b>TOTAL ACTIU</b>                        | <b>13.415.846</b> | <b>15.732.185</b> | <b>17.229.414</b> |
| <b>PASSIU</b>                             |                   |                   |                   |
| <i>Fons Propis</i>                        | <i>5.559.793</i>  | <i>5.709.550</i>  | <i>5.794.083</i>  |
| Patrimoni                                 | 5.515.952         | 5.559.793         | 5.709.550         |
| Resultat de l'exercici                    | 43.841            | 149.757           | 84.533            |
| <i>Creditors a curt termini</i>           | <i>7.856.053</i>  | <i>10.022.635</i> | <i>11.435.331</i> |
| <i>Creditors</i>                          | <i>7.219.608</i>  | <i>9.357.892</i>  | <i>9.574.123</i>  |
| Pressupostaris                            | 4.147.177         | 6.598.519         | 6.962.274         |
| Ens públics drets a cobrar                | 2.082.092         | 1.708.193         | 1.743.426         |
| Administracions públiques                 | 154.449           | 208.112           | 171.084           |
| No pressupostaris                         | 835.890           | 843.068           | 697.339           |
| <i>Ajustaments per periodificacions</i>   | <i>636.445</i>    | <i>664.743</i>    | <i>1.861.208</i>  |
| Ingressos anticipats i despeses diferides | 636.445           | 664.743           | 1.861.208         |
| <b>TOTAL PASSIU</b>                       | <b>13.415.846</b> | <b>15.732.185</b> | <b>17.229.414</b> |

## COMPTE DE RESULTATS (en euros)

| <b>INGRESSOS</b>                      | <b>31/12/06</b> | <b>31/12/07</b> | <b>31/12/08</b> |
|---------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Subhastes, adjudicacions i traspassos | 583.897         | 856.268         | 318.263         |
| Transferències corrents Ajuntament    | 6.972.655       | 7.029.325       | 6.908.412       |
| Serveis als mercats                   | 1.776.584       | 2.823.591       | 2.985.909       |
| Altres ingressos i transferències     | 241.071         | 420.718         | 1.045.253       |

|                        |                  |                   |                   |
|------------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| <b>TOTAL INGRESSOS</b> | <b>9.574.207</b> | <b>11.129.902</b> | <b>11.257.837</b> |
|------------------------|------------------|-------------------|-------------------|

### DESPESES

|   |           |           |           |
|---|-----------|-----------|-----------|
| <i>Personal</i>                         | 3.266.272 | 3.418.885 | 3.511.777 |
| <i>Despeses ordinàries</i>              | 4.575.776 | 4.986.538 | 5.077.263 |
| Lloguers                                | 182.842   | 203.796   | 212.053   |
| Reparacions i conservació               | 570.167   | 796.954   | 746.532   |
| Pla de millores als mercats             | 867.607   | 947.017   | 912.067   |
| Subministraments                        | 1.575.973 | 1.603.033 | 1.768.835 |
| Comunicacions                           | 76.465    | 87.259    | 86.289    |
| Treballs realitzats per altres empreses | 966.427   | 982.253   | 977.291   |
| Primes d'assegurances                   | 291.508   | 305.021   | 316.188   |
| Transport                               | 17.518    | 18.353    | 27.642    |
| Material d'oficina                      | 27.269    | 42.852    | 30.366    |
| <i>Despeses diverses</i>                | 776.052   | 649.302   | 659.833   |
| <i>Transferències corrents</i>          | 821.200   | 1.854.603 | 2.010.002 |
| Subvencions a associacions de venedors  | 134.164   | 172.752   | 176.077   |
| Transferències corrents a l'Ajuntament  | 687.036   | 1.681.851 | 1.833.925 |
| <i>Amortitzacions i provisions</i>      | 190.837   | 160.645   | 29.735    |
| Dotació a la provisió d'insolvències    | 62.065    | 37.435    | -69.598   |
| Dotació amortització de l'immobilitzat  | 128.772   | 123.210   | 99.333    |

|                       |                  |                   |                   |
|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| <b>TOTAL DESPESES</b> | <b>9.630.137</b> | <b>11.069.973</b> | <b>11.288.610</b> |
|-----------------------|------------------|-------------------|-------------------|

|                              |                |               |                |
|------------------------------|----------------|---------------|----------------|
| <b>RESULTAT D'EXPLOTACIÓ</b> | <b>-55.930</b> | <b>59.929</b> | <b>-30.773</b> |
|------------------------------|----------------|---------------|----------------|

|                                 |        |        |         |
|---------------------------------|--------|--------|---------|
| <i>Ingressos financers</i>      | 79.352 | 85.668 | 100.920 |
| <i>Resultats extraordinaris</i> | 20.419 | 4.160  | 14.386  |

|                               |               |                |               |
|-------------------------------|---------------|----------------|---------------|
| <b>RESULTAT DE L'EXERCICI</b> | <b>43.841</b> | <b>149.757</b> | <b>84.533</b> |
|-------------------------------|---------------|----------------|---------------|



## ESTAT ROMANENT DE TRESORERIA TANCAMENT 2008

| ROMANENT DE TRESORERIA   | Import detall | Import total      |
|--|---------------|-------------------|
| <b>1. (+) Fons líquids</b>   |               | <b>1.192.276</b>  |
| <b>2. (+) Drets pendents de cobrament</b>                            |               | <b>14.571.145</b> |
| (+) Pressupost corrent   | 12.959.813    |                   |
| (+) Pressupostos tancats   | 3.787.648     |                   |
| (+) D'operacions no pressupostàries                                  | 56.734        |                   |
| (+) Administració recursos altres ens públics                        | 0             |                   |
| (-) Cobraments realitzats pendents d'aplicació definitiva            | 2.233.050     |                   |
| <b>3. (-) Creditors pendents de pagament</b>                         |               | <b>7.240.032</b>  |
| (+) Pressupost corrent   | 6.077.090     |                   |
| (+) Pressupostos tancats   | 885.185       |                   |
| (+) D'operacions no pressupostàries                                  | 277.757       |                   |
| (+) Administració recursos altres ens públics                        | 0             |                   |
| (-) Pagaments realitzats pendents d'aplicació definitiva             | 0             |                   |
| <b>I. Romanent de Tresoreria (1+2+3)</b>                             |               | <b>8.523.389</b>  |
| <b>II. (-) Saldos de dubtós cobrament</b>                            |               | <b>505.856</b>    |
| <b>III. (-) Excés de finançament afectat</b>                         |               | <b>1.830.925</b>  |
| <b>IV. Romanent de Tresoreria per a despeses generals (I-II-III)</b> |               | <b>6.186.608</b>  |

L'execució de les obres realitzades per compte de l'Ajuntament de Barcelona durant aquest exercici ha estat de 11.762 milers d'euros, i l'aplicació amb càrrec al fons de l'IMMB en el Pla de Millores als mercats ha estat de 912 milers d'euros.

Globalment la inversió gestionada per l'IMMB dirigida als mercats municipals de Barcelona durant l'exercici ascendeix a 12.674 milers d'euros.

# ORDENACIÓ COMERCIAL

L'any 2008 s'ha distingit per l'elaboració d'un paquet de mesures adreçades a millorar la competitivitat de la xarxa de mercats municipals, en el context de contenció econòmica. A continuació es detallen algunes de les més destacades:

## Nova Ordenança Municipals de mercats

El nou text normatiu garanteix i millora la viabilitat econòmica dels negocis existents i futurs en la xarxa de mercats, incrementant el seu fons de negoci per les novetats que presenta en matèria d'agrupacions d'activitats comercials i concentració de titularitats dels operadors. Això permetrà de forma directa el manteniment i la creació de nous llocs de treball, per als formats de microempresa.

## Pla de millores de mercats municipals

Mercats de Barcelona, en els darrers anys i mitjançant un acord municipal de no retorn a l'Ajuntament del cànon patrimonial per l'explotació dels equipaments que acullen l'activitat diària dels mercats, s'ha compromès i així ho ve realitzant, a invertir un milió d'euros anual en un pla de millores.

## Rejoeniment dels operadors

Mercats de Barcelona fa polítiques actives per tal de que fiscalment es potencii el rejuveniment dels operadors actuals dels mercats, i així garantir la continuïtat dels negocis familiars i no familiars. En aquest context les ordenances fiscals preveuen importants reduccions en les taxes de transmissió de parades entre pares i fills. Com a novetat pel 2009 aquestes reduccions es fan extensives a l'entrada d'operadors de menys de 45 anys d'edat.

## Sostenibilitat

El mercat entès com a comerç de proximitat té un impacte molt positiu en la sostenibilitat de la nostra ciutat, ja que per una banda afavoreix els desplaçaments a peu per comprar, tenint en compte que la major part de la seva potencial clientela viu en un radi d'aproximadament 600 metres, el que suposa un desplaçament màxim de 10 minuts caminant. També en els darrers anys s'ha potenciat la dotació de serveis de lliurament de la compra a domicili.

## Remodelacions

Establiment d'un nou equilibri oferta/demanda que garanteixi la viabilitat econòmica i comercial dels negocis orientats al producte fresc. La proposta de mix comercial que es planteja fruit d'una remodelació en un mercat és el resultat de la conjunció de diferents variables com ara: dades demogràfiques, renda disponible, competència a la zona d'influència, entre d'altres.

## Preus més competitiu

Els mercats municipals poden negociar els preus dia a dia, en un sector de consum tan bàsic com ho és el de l'alimentació, i això permet un ajustament major dels preus pel client final. En contraposició, les cadenes de gran distribució, per assegurar-se volums estables de producció, ha d'acceptar preus superiors tasats amb major antelació de temps.

## Altres mesures adoptades

- El no pagament de cànon dels mercats situats en un mercat provisional.
- L'exempció de la brossa als titulars del mercat de Sants durant l'any 2008.
- L'IMMB no externalitza la contractació de serveis de consultoria per a la redacció d'informes i estudis previs a les remodelacions, treballs de recerca de dades estadístiques, informes jurídics i altres, ja que els fa amb els mitjans humans i tècnics propis de l'estructura de funcionament ordinari, amb l'estalvi de despesa pública que això representa.
- S'han iniciat els treballs de recollida de dades i disseny d'una campanya per a reduir el consum de bosses de plàstic als mercats, que progressivament s'anirà substituint per a una bossa reutilitzable, amb una imatge comú. (Al 2009 s'han repartit 25.000 bosses compostables)
- S'ha obert una nova línia d'ajuts als mercats situats en eixos comercials, per fomentar la instal·lació d'il·luminació nadalenca.

En aquesta secció es recullen les dades quantitatives més significatives pel que fa als operadors que desenvolupen la seva activitat a mercats municipals fins a data de 31 de desembre de 2008.

## OPERADORS, PARADES I ESTABLIMENTS

### Alimentació

| Número de titulars                     | Número de parades             | Número d'establiments           | Parades vacants                    | Superfície comercial parades | Façanes - ml. | Superfície autoservei alimentació |
|--|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|------------------------------|---------------|-----------------------------------|
| 2.071                                  | 5.567                         | 2.319                           | 804                                | 26.428                       | 14.642        | 11.455                            |
| Sup. grans establiments no alimentaris | Superfície espais restauració | Mitjana parades per establiment | Mitjana superfície per establiment |                              |               |                                   |
| 1.460                                  | 1.189                         | 2,57                            | 12,19                              |                              |               |                                   |

### No comestibles

| Número de titulars | Número de parades | Número d'establiments | Parades vacants | Superfície comercial | Mitjana parades per establiment | Mitjana superfície per establiment |
|--------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 327                | 572               | 324                   | 130             | 4.503                | 1,77                            | 13,90                              |

### Mercats especials

| Número de titulars | Número de parades | Número d'establiments | Parades vacants | Superfície comercial |
|--------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|----------------------|
| 653                | 2.169             | 786                   | 354             | 9.939,33             |

### Total Mercats de Barcelona

| Número de titulars | Número parades | Número establiments | Parades vacants | Superfície comercial parades | Superfície comercial planta mercats | Superfície total construïda |
|--------------------|----------------|---------------------|-----------------|------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 3.051              | 8.308          | 3.429               | 1.288           | 54.974                       | 109.324                             | 206.769                     |

El nombre de titulars i parades s'ha vist reduït entre el 5,5 i el 6% el 2008 degut als processos de remodelació d'un nombre significatiu de mercats. El nombre d'establiments (unitats de negoci) només ha disminuït un 0,5%, tot i la reducció de parades i titulars. La tendència constatable és

que hi ha establiments més grans, i per tant, més competitius. La mitjana de parades per establiment i de superfície per establiment (de 12,05 a 12,19 m<sup>2</sup>) presenta una evolució positiva, el que indica que els negocis agafen poc a poc una dimensió més gran.

## EXPEDIENTS TRAMITATS 2008

| Reducció de llicències d'operadors excedentaris:              |     |
|---|-----|
| Amortitzacions de parades                                     | 525 |
| Renúncies voluntàries de parades                              | 72  |
| Ampliació d'establiments:                                     |     |
| Fusions de parades amb les veïnes                             | 7   |
| Ocupacions temporals de parades d'espais comuns               | 208 |
| Millora del circuit comercial:                                |     |
| Traslats d'establiments a altres vacants del mateix mercat    | 26  |
| Incorporació nous operadors:                                  |     |
| Adjudicació d'establiments mitjançant el procediment negociat | 5   |
| Adjudicació d'establiments mitjançant subhasta                | 16  |

## REJOVENIMENT OPERADORS

| 2008                        | Traspassos inter vius | Cessions entre pares i fills | Cessions entre cònjuges | Traspassos mortis causa |
|-----------------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Nº d'expedients             | 257                   | 68                           | 14                      | 40                      |
| Edat mitjana del cedent     | 50,8                  | 69                           | 57,4                    | 74                      |
| Edat mitjana del cessionari | 39,7                  | 39,07                        | 53,2                    | 58,8                    |
| Diferencial                 | -11,1                 | -29,93                       | -4,2                    | -15,2                   |

## EVOLUCIÓ REJOVENIMENT D'OPERADORS 2000 - 2008

| any           | Traspassos inter vius | Cessions pares fills | Cessions cònjuges | Traspassos mortis causa | TOTALS      |
|---------------|-----------------------|----------------------|-------------------|-------------------------|-------------|
| 2000          | 273                   | 59                   | 7                 | 25                      | 364         |
| 2001          | 448                   | 82                   | 22                | 31                      | 583         |
| 2002          | 315                   | 124                  | 36                | 29                      | 504         |
| 2003          | 456                   | 88                   | 31                | 15                      | 590         |
| 2004          | 465                   | 88                   | 5                 | 44                      | 602         |
| 2005          | 512                   | 104                  | 18                | 63                      | 697         |
| 2006          | 392                   | 61                   | 11                | 11                      | 475         |
| 2007          | 335                   | 63                   | 8                 | 30                      | 436         |
| 2008          | 257                   | 68                   | 14                | 40                      | 379         |
| <b>TOTALS</b> | <b>3453</b>           | <b>737</b>           | <b>152</b>        | <b>288</b>              | <b>4630</b> |

## Els quadres relatius al nombre i tipus d'expedients de canvi de titularitat, mostren una evolució des de l'any 2000, que permeten inferir diverses constatacions:

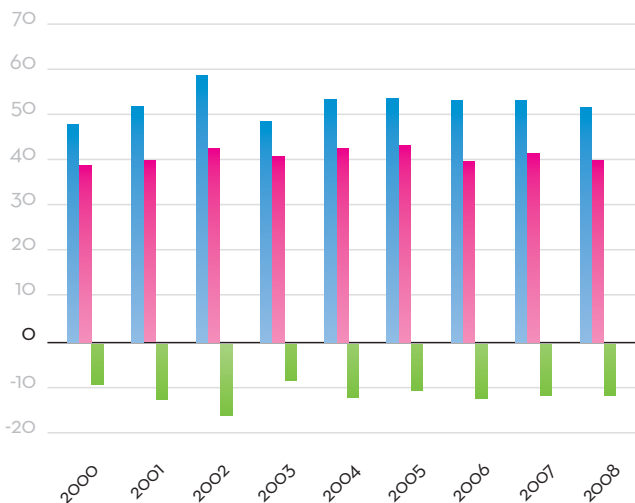
• L'important nombre de transaccions fins 2007, indicador d'un dinamisme comercial, que partint d'una situació de desacceleració en l'any 2000 (273 traspasos intervius), viu un moment àlgid entre 2003 i 2005 (fins a 512), per tornar a establitzar-se en els anys 2006 i 2007.

• El factor de rejuveniment que porten associats els canvis de titularitat, en un sector on el relleu generacional dels negocis, amb una base d'especialització rellevant, és una de les amenaces més importants pel manteniment de l'activitat.

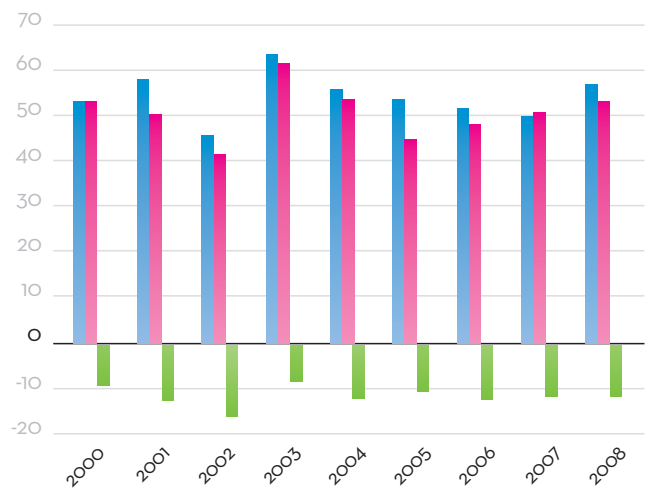
L'any 2008 la correcció s'accentua fins a 379 transaccions, en part normal després de 17 mercats amb algun tipus de remodelació parcial o total, i amb altres 5 projectes més en marxa, produint-se durant uns anys una reducció sensible en el nombre de traspasos.

- Edat mitja cedent
- Edat mitja cessionari
- Diferencial

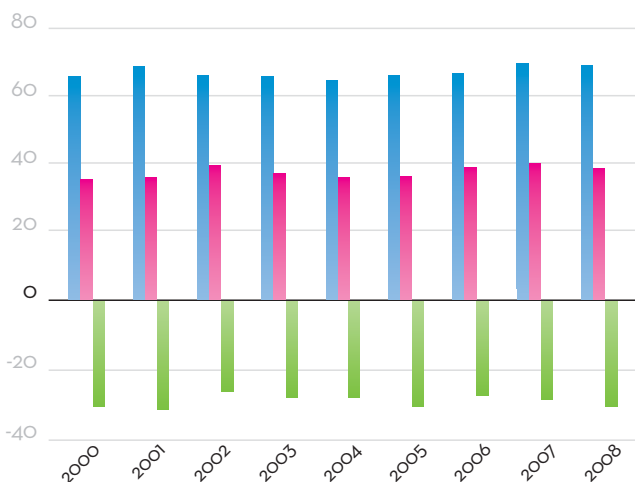
### Traspasos inter vius



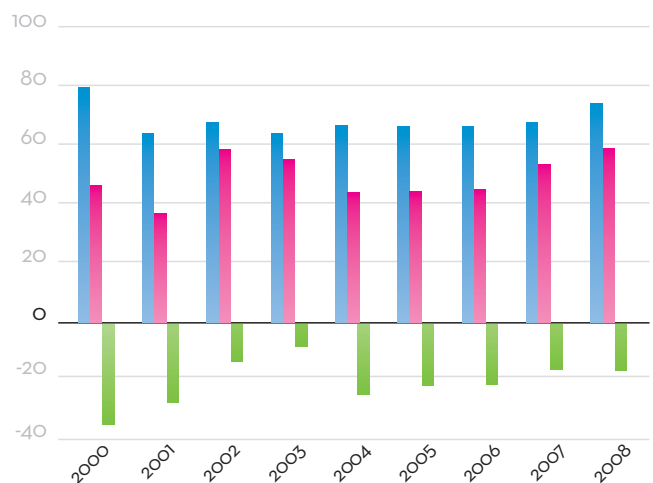
### Cessions entre cònjuges



### Cessions pares fills



### Traspasos mortis causa



# COOPERACIÓ ACADÈMICA

La xarxa de mercats municipals de Barcelona, que compta amb 40 mercats de producte fresc i 6 d'especialitzats, segueix sent un punt de referència a nivell internacional. La demanda de col·laboracions amb l'IMMB es consolida.

**T**essalònica va acollir la primera quinzena de juliol la trobada del projecte Sòcrates liderat per l'Escola d'Arquitectura del Vallès (ETSAV) de la UPC, amb participació de Mercats de Barcelona, que investiga sobre la funció històrica i social dels mercats en els centres urbans.

La trobada va reunir professors i estudiants de les facultats d'arquitectura de **Lisboa, Montpeller, Roma, Istanbul, Tessalònica**, i la citada **UPC de Catalunya**. També hi van assistir una seixantena d'alumnes d'aquestes universitats. La jornada va ser la quarta sessió d'aquest projecte europeu que es completarà amb noves sessions a Montpeller i Roma. **Miguel Usandizaga**, professor del Departament de Composició Arquitectònica de l'Escola Tècnica Superior d'Arquitectura del Vallès (ETSAV), vinculada a la UPC, dirigeix aquesta iniciativa.

LA TROBADA VA REUNIR PROFESSORS I ESTUDIANTS DE LES FACULTATS D'ARQUITECTURA DE LISBOA, MONTPELLER, ROMA, ISTANBUL, TESSALÒNICA, I LA CITADA UPC DE CATALUNYA



# PUBLICACIONS

## WWW.BCN.CAT/ MERCATSMUNICIPALS

El Departament de Comunicació de l'IMMB actualitza diàriament el web on es pot trobar tota mena d'informació sobre els mercats: actualitat, campanyes, estudis, activitats, agenda, tramitacions i les diverses publicacions de l'IMMB. A més, l'IMMB ofereix, a través de l'apartat de notícies del web, galeries fotogràfiques, vídeos dels actes i una extensa hemeroteca de notícies sobre els mercats.



## LA PLAÇA

La Plaça, la revista de reflexió i anàlisi, adreçada als comerciants de mercats i a un públic especialitzat interessat en el fenomen dels mercats, arriba a la seva quarta edició.



## L'INFOMERCATS

L'IMMB continua publicant amb èxit aquesta revista que es reparteix pels mercats en format paper i de la seva versió digital i n'ha incrementat la tirada i la distribució. Al llarg del 2008 s'han publicat **7 Infomercats** en paper.



## VÍDEO IMMIGRANTS

L'Institut Municipal de Mercats i la regidoria de Drets Civils impulsen la campanya **Benvingut al teu mercat** per difondre els productes autòctons entre els col·lectius d'immigrants, alhora que en fomenta la integració a partir de la traducció d'aquests aliments.



## L'INFOMERCATS DIGITAL

Paralelament a l'**infomercats**, l'IMMB edita també l'Infomercats Digital. Un recull de notícies d'actualitat sobre els Mercats que s'envia online setmanalment. Al llarg del 2008 s'han publicat **35 Infomercats digital**.



## WEB EMPORION

Al llarg del 2008 el web de la xarxa de mercats europeus **EMPORION**, amb seu a Barcelona, va millorar i ampliar els seus continguts. El web inclou notícies relacionades amb el comerç i els mercats dels membres que en formen part. [www.emporiononline.com](http://www.emporiononline.com)





Ajuntament de Barcelona